GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





MINISTER YRAUSQUIN TA ENTREGA PRESUPUESTO NA PRESIDENTE DI PARLAMENTO

"NOS NO A YEGA AINDA UNDA NOS MESTER TA, PERO NOS TIN CAMINDA PA CANA"

DIALUNA anochi presupuesto di pais Aruba a keda entrega na Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp door di Minister di Finanza Juan David Yrausquin.

Pa Minister Yrausquin e momento tabata uno grandi y importante. "Nos a cuminsa cu e proceso aki ya for di luna di november, den e prome dianan cu Gabinete Mike Eman II a sinta. E tempo ey nos a firma un acuerdo entre tur minister y cu lider di fraccion Sr. Herde. Yrausquin a splica cu den e acuerdo ey e ministernan a compromete nan mes pa hiba un maneho financiero solido y di corta den nan gastonan.

Prome Minster Mike Eman ta den consulta cu Mando Policial pa loke ta trata cierre di establecimento nocturno

RECIENTEMENTE Prome Minister Mike Eman encarga cu Asuntonan General a elabora riba e cierre di establecimentonan nocturno riba nos isla.
Esaki ta algo cu Gobierno ta bezig ta atendiendo pa por pone reglanan uniforma cu ta conta pa tur hende igual.
E orario aki ta algo cu pa basta tempo caba a bira un problema p'esnan cu mester atende cu seguridad di e pueblo.
Incumplimento cu permiso of diferencia riba orarionan di cierre di cada establecimento ta bin cu su problemanan pa autoridad mes.

Prome Minsiter Eman a bisa cu na momento cu Gabinete Ia sinta a encontra un situacion caminda tabata existi diferencia di orario di e diferente establecimentonan.
E momento ey a cuminsa haci un inventarisacion y enberdad a constata un discrepancia hopi grandi entre e diferente establecimentonan cu den pasado a ricibi un permiso.
N'e momentonan aki Ministerio di Asuntonan General, entre otro tin un proposicion riba mesa pa, en todo caso algun establecimento cu den pasado a haya un permiso pa keda habri mas laat, pa hala esaki bek pa mester sera mas tempran.

Na Cuerpo Policial tambe tin un peticion di parti di Ministerio di Asuntonan General pa cambia e orario di cierre di e establecimentonan sigur cu ta keda den area di hotel pa mas tempran.
Segun Prome Minister Eman, ta hayando hopi reclamo di parti di turistanan pa loke ta trata zonido y movecion.
E situacion aki ta crea un peso extra pa Cuerpo Policial. Actualmente ta den consulta cu Cuerpo Policial pa henter e area di hotel por tin un orario uniforme di cierre.
Logicamente mester tene cuenta cu ambos banda pues di e doñonan di e establecimento tambe y mira con por logra un consenso.

Na momento cu tin tanto establecimento cu diferente orario e ta bira hopi dificil pa Cuerpo Policial eventual e controlnan adecua.
A pidi Cuerpo Policial conseho pa loke ta trata e area di Playa pa pone esaki mas competitivo compara cu e area di hotel y trece un tiki mas bida den e area di Playa.
Cambio di orario no ta algo cu mester bay Parlamento, pero ta un decision cu Gobierno mes por tuma.
Tin clubnan nocturno cu orario full otro. Prome minister Mike Eman a splica cu kisas Gobierno mester core risico di haya casonan den Corte. Asina mes lo keda traha pa haci orario di club nocturno na algo uniforme.

Den pasado, Gobierno di otro asignatura di otro partido, a duna permiso pa establecimento den hotel pa keda habri mas laat, pero awor ta mas tanto hende local ta haci uzo di e orario mas largo aki.
Minister Eman a bisa cu den e casonan specifico aki tambe lo bay trece cambio.
E cambio di orario di cierre no ta un garantia, pero e ta un apoyo pa Mando Policial na momento cu mester actua.

Aruba a firma MoU nobo cu Republica Dominicana riba tereno di transporte aereo



DIAHUEBS dia 5 di juni na Directie Luchtvaart un Memorando di Entendimiento (MoU) a wordo firma entre e autoridadnan di aviacion civil di Aruba y di Republica Dominicana. E firmamento a wordo efectuador di Sr. ing. Edwin F. Kelly, hefe di delegacion di Aruba, y Sr. ing. Luis Rodriguez Ariza, hefe di delegacion di Republica Dominicana. E negociacionnan y acto di firmamento a tuma luga cu representantenan di Aruba Airport Authority N.V. y InselAir Aruba N.V. como observador.

E MoU firma ta reemplasa un MoU cu ta data di aña 1986. E MoU bieu aki cu tempo a resulta di ta anticua y hopi restrictivo, impidiendo asina crecemento di trafico aereo entre Aruba y Republica Dominicana. E MoU anterior tabata duna espacio solamente pa tres vuelo semanal, mientras cu den esun nobo no tin limitacion. Tambe den e MoU nobo aerolineanan di Aruba tin e posibilidad pa bula riba mas destinacion dentro di Republica Dominicana. Na e manera aki a crea e posibilidad pa aumenta e trafico aereo entre ambos pais, beneficiando asina nos aerolineanan local, Aruba su turismo, y tambe e comunidad Dominicano residencia na Aruba. E MoU nobo ta un instrumento esencial pa fomenta crecemento di trafico aereo entre Aruba y Santo Domingo, uniendo e pueblonan di Aruba y Republica Dominicana y fortaleciendo e lasonan entre e paisnan mas ainda.

Ehecucion di e MoU nobo aki ta parti di e maneho di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber, pa amplia y modernisa e infrastructura di acuerdonan di transporte aereo cu Aruba ta conta cune pa asina brinda oportunidad pa nos turismo y nos aerolineanan por crece mas ainda.

Un gradicimento grandi ta bay na staff di Directie Luchtvaart, Directie Buitenlandse Betrekkingen y Junta de Aviacion Civil di Republica Dominicana pa e trabou preparatorio excelente haci, como tambe na e observadornan pa nan presencia durante e negociacionnan.

Minister Juan David Yrausquin:
Presupuesto 2014 ta encera decisionnan pa sigura sostenibilidad di nos pais
Cu lo beneficia nos comunidad y futuro generacionnan



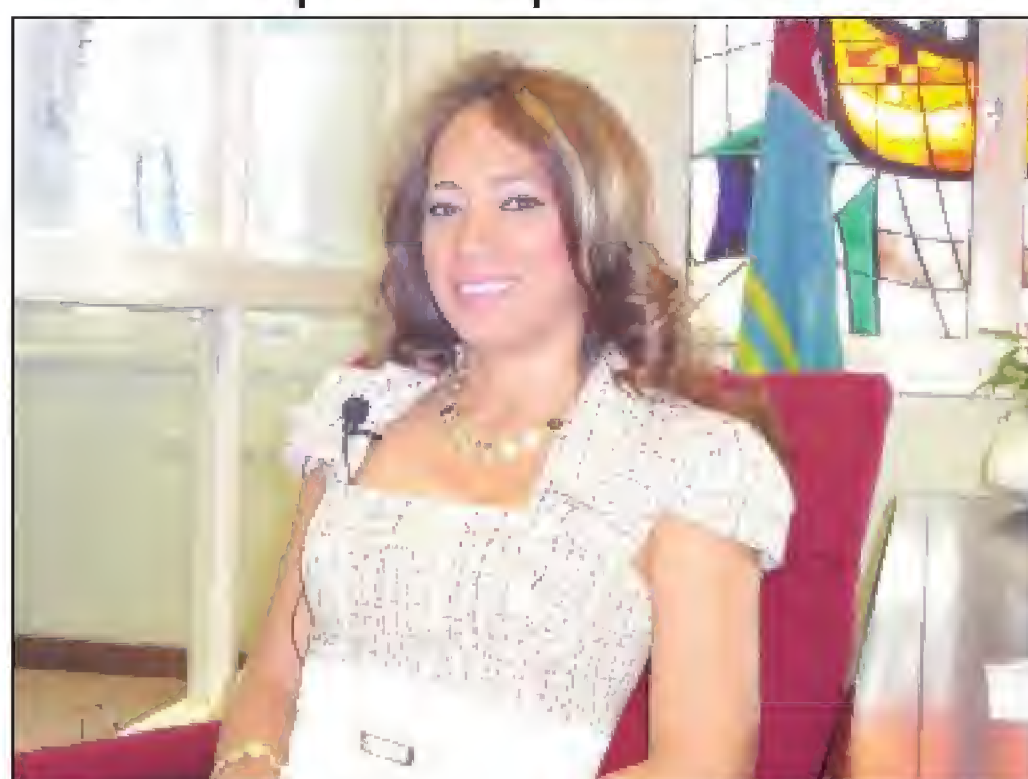
DIALUNA anochi na momento cu Minister Juan David Yrausquin a haci entrega di Presupuesto 2014 na Parlamento di Aruba, e mandatario a expresa cu esaki ta un momento hopi importante y cu a cuminsa e proceso aki na cuminsamento di november 2013, e prome dianan cu Gabinete Mike Eman II a sinta. Minister Yrausquin a sigui bisa cu a firma un acuerdo entre tur e Ministernan y tambe e lider di fraccion di AVP den Parlamento den cual a compromete na un maneho financiero y e prome presupuesto ta obviamente uno hopi importante pa cumpli cu e maneho aki.

Segun Minister Juan David Yrausquin, presupuesto 2014 ta encera decisionnan importante pa sigura cu nos pais por ta sostenibel riba largo plaso, pa sigura tambe cu nos no ta endeuda nos futuro generacionnan den un forma inhusto, cu nan no por carga esaki y unda cu nos ta carga nos responsabilidad.

"E ta e comienso", asina Minister Juan David Yrausquin a duna di conoce na momento cu el a entrega e prome presupuesto di Gabinete Mike Eman II y tambe e prome presupuesto di dje como Minister di Finansa. "E ta un reduccion considerabel di gasto, di e deficit di pais Aruba y di e crecemento di debe. Pero ainda e debe ta creciendo cu e presupuesto aki kiermen nos tin tareanan grandi ainda nos dilanti pa asina sigura cu nos ta yega na e situacion unda e debe no ta sigui crece y cu nos ta cuminsa paga debenan di pasado bek". Na final e mandatario a añadi cu "E ta un trayecto hopi importante, un proceso importante cu nos a inicia, pero nos tin caminda pa cana ainda".

Minister Juan David Yrausquin a finalisa bisando cu berdad ta decisionnan cu hopi biaha ta dificil, pero e decisionnan aki ta necesario y na final di dia esakinan lo beneficia nos comunidad y tambe nos futuro generacionnan.

Presidente di Parlamento, Drs. Marisol Lopez Tromp a risibi presupuesto 2014



DIALUNA anochi presidente di Parlamento, Drs Marisol Lopez Tromp a ricibi e presupuesto 2014 for di e mandatario di finanas sr. Juan David Yrausquin. Sra. Lopez a splica cu pa basta dia nan tabata sperando riba e presupuesto.

Entrega di e presupuesto a tuma tempo pasobra e Minister kier a profundisa su mes hunto cu e diferente departamentonan y gremio pa por a yega na un presupuesto mas realistico y economisa mas posibel mirando e circunstancianan.

Ta asina cu den e tempo cu a pasa Parlamento no a para keto y a tene diferente reunion pa trata e topico di finanzas publico. Tambe a invita e Minister di Finanzas pa bin Parlamento y duna splicacion na cada ocasion di con leu e ta cu e preparacion di e presupuesto 2014.

Tambe a sinta den reunion di comision figo financiero riba e topico aki, caminda tur e fraccionnan den Parlamento por a haya amplio oportunidad pa haci pregunta relata na e documentonan cu nan a ricibi di Minister di Finanzas. Recientemente tambe tabatatin encuentro den Parlamento tocante e topico aki. Pues diferente reunion pa yega mas cerca posibel di e dia di entrega di e presupuesto 2014.

E procedura cu ta sigui despues di entrega ta cu dialuna anochi mes e documento ta keda gescan y manda pa tur miembro di Parlamento cu na nan tur lo bay studia e presupuesto y bini cu nan preguntanan pa Gobierno cu tin cu bay responsabilisa su maneho y decisionnan cu ta propone pa despues Parlamento aproba. Despues ta bini e Comision Central caminda pa e biaha aki tin un tipo di reunion caminda e preguntanan cu wordo haci na e 9 ministernan cu verbalmente ta contesta e preguntanan directamente na e miembronan di Parlamento y despues di esaki ta bay e debate mes den un reunion publico cu pueblo por sigui esaki tambe den Parlamento di Aruba.

Cas na Saliña Cerca a haya bishita di ladron

CENTRAL a manda Polis dialuna na un cas na Saliña cerca pa un ladronicia. Eynan e homber R, ta bisa cu el a laga su cas 18.00 bon cera na yabi y intacto. Mas o menos 23.15, ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a kibra e porta patras y a drenta paden. Dos camber a keda completamente reboltia y nan a bay cu un bicicleta di e marca trek, un laptop , un par di T-shirt y dos boter di Johnny Walker Gold Label. Nan a sali bay dor di e porta patras di e camber. Polis a tuma e keho.

Cabritonan ta trece molester na Saliña Cerca

PRESENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 12.56 na un cas na Saliña Cerca na unda e habitantenan tin molester di cabritonan cu ta come tur nan mata.

Eynan e homber C ta bisa cu e tin basta tempo molester di cabritonan cu ta come su matanan y tambe e otro bisiñanan. E ta sospecha cu e cabritonan ta di e homber D.K. of G.K. Polis a bay den bisindario di Kamay na e cunucu di D.K. y ta papia cu un homber ,cu ta bisa cu e cabritonan ta di e homber F.S. cu ta tene su cabritonan den cura di D.K. Polis a bay na cas di G.K., pero e no tabata na cas.



Gasoline ta baha un tiki

MINISTER di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental a anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 11 juni 2014, ta bira como lo siguiente: Gasoline unleaded-premium 234,7 cent p/ltr. (- 2,1 cent); Diesel ULS 204,3 cent p/ltr. (- 1,4 cent) y Kerosine 195,4 cent p/ltr. (- 1,2 cent). Kier men por mira cu tur combustible a baha un tiki so.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.



Conoce bo AZV nos gasto medico na 2001 y 2013



	2001 / 2013		2001 / 2013
Hospital y cuido specialisa	113.5 miyon / 173.7 miyon	Laboratorio	16.6 miyon / 24.5 miyon
Botica y medionan auxiliar	58.8 miyon / 65.7 miyon	Dentista	1.2 miyon / 7.6 miyon
Dokter di cas	13.3 miyon / 20.1 miyon	Tratamento medico den exterior	18.5 miyon / 33.4 miyon
Fisioterapia	4.4 miyon / 4.8 miyon	ImSan	0 miyon / 22.1 miyon
Partera	0.6 miyon / 1.8 miyon	Averahe di gasto anual pa asegurado	2.449 florin / 3.412 florin

Na 2001 e suma di gasto medico tabata Afl. 226.9 miyon. Aña pasa e tabata Afl. 354.8 miyon.

Rumbastraat 21, Oranjestad
Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas
527 9900
info@uoazv.aw
7.30 am - 4.00 pm
facebook.com/azvaruba
azv

Trabounan di exploracion den awanan teritorial di Aruba ta sigui pa siguiente fase

Minister de Meza “Esaki ta un desaroyo interesante y positivo pa Aruba”

DIAMARS den otanan di mainta a tuma luga un reunion importante entre gobierno di Aruba cu REPSOL, British Gas y Total. Minister de Meza tabata presente y na su salida el a splica cu siman pasa comunidad di Aruba a wordo informa encuanto exploracion di gas den awanan teritorial di e isla. Minister a bay un poco bek den pasado y a bisa cu na 2009 a cuminsa wak cerca companianan interesa kico ta e posibilidadnan di por tin reserva di petroleo fosil den e subsuelo di nos awanan. "Diferente companianan internacional a mustra hopi interes y Respol tabata esun cu a sali mas bentahoso pa Aruba. Na 2011 y 2012 nos a firma un acuerdo pa exploracion den e awanan teritorial di Aruba. Na luna di februari di aña pasa a haci e prome fase cu tabata un exploracion dos dimensional. E resultadonan a wordo conclui door di REPSOL pa asina por sigui pa e siguiente fase cu ta un exploracion seismografico tres dimensional. Loke ta hopi mas detaya y tambe mas costoso". Minister de Meza a splica cu el a wordo informa door di REPSOL cu e compania kier bay e siguiente fase di exploracion. Despues di a haya e informacion aki por escrito de Meza a duna comunidad un update di dje.

“Awe nos a haya bishita di ehecutivonan di REPSOL tanto di Spaña como Houston hunto cu ehecutivonan di British Gas y di Total. British Gas ta un compania grandi Ingles y Total ta un multinacional Frances masha grandi mes. British Gas y Total ta bay join REPSOL awor den nan trabou di exploracion.

Esaki a bira interesante y ta priminti hopi pa e siguiente fasenan cu ta bin. Dia 27 e barconan cu ta bay haci e trabounan seismografico di exploracion ta yega Aruba". Un trabou cu segun Minister de Meza ta bay dura tres luna y ta tuma luga na e parti panort di Aruba. Aunke cu den nan contract ta poni cu nan mester explora mil kilometer cuadra, a decidi door di e tres companianan cu nan ta bay explora 3.200 kilometer cuadra. Un parti basta grandi panort di Aruba ta wordo explora. De Meza "Esaki ta algo sumamente interesante y positivo pa Aruba. Sigur si tene na consideracion e asina yama 'leads' cu a bin dilanti di nan analisis di e prome fase di exploracion haci. Esaki a pone cu awor ta bay haci un exploracion mucho mas detaya cu esun prome."

Minister de Meza a splica cu e fase aki ta termina na cabamento di September of cuminsamento di October. E ora e exploracion 3 dimensional lo a wordo completa. E siguiente paso ta procesion di e datonan cu ta masha hopi mes. Despues ta sigui un fase di interpretacion. Na 2015 esaki ta keda completamente conclui y un decision lo wordo tuma dependiendo di e informacion haya y si esaki ta mustra positivo pa asina na 2016 ta cuminsa cu boramento den e subsuelonan di Aruba.

Minister mr.drs. Arthur Dowers a corta sinta **na apertura di edificio** nobo di Domesa Aruba

DIABIERNA atardi a tuma lugar apertura di e edificio nobo di Domesa situa na Sabana Blanco. E honor tabata na Minister di Husticia, mr, drs. Arthur Dowers pa corta e sinta, como simbolo di e apertura aki. E titular di husticia a felicita gerencia di Domesa cu nan edificio y a gradici nan pa nan contribucion na desaroyo di seguridad y economia di pais Aruba.

E inversion aki ta demostra e confiansa cu e compania aki tin den e economia di nos pais.





Domesa a demostra durante 26 aña di ta un compania serio y ta contribui grandemente n'e aspecto di seguridad den nos pais.

Awendia companianan hopi biaha ta scoge pa core e riesgo cu tabatin 100 aña pasa, un temporada cu bo por a sali cu bo saco di placa, cana trankil, si bo a lubide un caminda un hende ta trece esaki pabo. E temponan ey no tey mas.

Awendia bo mester di companianan serio, integro cu no solamente ta percura pa tin trahadornan serio sino tambe ta planta respet dor di ta ekipa cu makinaria specialisa pa por haci e trabou aki.

Hecho cu e compania aki ta ehecuta su trabou den un forma profesional ta duna un contribucion grandi den aspecto di seguridad den nos comunidad.

Como mandatario encarga cu husticia, Minister Dowers a sera conoci cu e compania aki y semper nan a entrega y presenta nan documentacion na un manera serio pa cumpli cu tur exigencia y pa haya e ekiponan pa su trahadornan.

Finalisando e mandatario a felicita sr. Orlando Orman p'e trabounan desplega y ta spera cu comunidad y comercio por keda conta cu e confiansa cu nan tin n'e momento aki den e compania. Asina nos por ta sigur di tin un partner cu ta contribui na garantisa seguridad riba nos pais.

C.O.A cu seminario pa eleva e spirito olimpico

Minister Dr. Alex Schwengle: Tipo di seminarionan asina ta eleva nivel di deporte

COMITE Olimpico Arubano a organisa un seminario di dos dia unda a elabora riba kico e spirito olimpico ta y con por hiba esaki na un nivel mas halto na nos isla. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandi nan y Deporte, Dr. Alex Schwengle





tabata presente na e seminario aki y el a laga sa cu e ta masha contento di por sostene e tipo di actividadnan aki cual ta pa crea mas conocemento den comunidad cerca esunnan cu ta interesa den haya sa kico e olimpiada ta nifica y kico e spirito di e olimpiada ta encera. A traves di e seminarionan aki ta educa esunnan den deporte caba, pero di un manera cu nan por realisa cu por eleva deporte na un nivel hopi mas amplio incluyendo otro areanan manera educacion, cultura, entre otro. E mandatario a duna di conoce cu e interes tabata hopi y awor ta spera cu por entusiasma e grupo aki pa despues motiva e generacionnan mas jong ainda. E meta tambe ta pa deporte por sigui crece aki na Aruba, Minister Schwengle a subraya.







Cu cooperacion di Minister Plenipotenciario Jocelyn Croes

Green S'Cool ta facilita intercambio entre scolnan basico di Washington y Aruba







UN delegacion di Excell Academy Public Charter School ta di bishita na Aruba e siman aki. E studiante y docentenan ta atende e scol na Washington, DC na Estados Unidos cu hunto cu Scol Primario Kudawecha ta trahando riba proyectonan ecologico. E proyecto ta uno coordina dor di e programa Green S Cool di Oficina di Innovacion bou Ministerio di Asuntonan General hunto cu Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington. Como parti di nan bishita, tambe a haya un recorido di e facilidad di Santa Rosa. Aki nan a haya hopi informacion di loke Aruba ta haciendo pa produci su propio fuente di cuminda, sin daña nos medio ambiente.

E bishita na e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a inclui y presentacion di parti di Director Nathalie Maduro, kende den manera resumi, a splica tur esfuersonan cu e departamento ta haci pa promove agricultura, apesar di e retonan cu e clima di nos isla ta presenta. Tambe a gradici e delegacion pa nan bishita, sperando cu por continua cu un contacto caminda por intercambia di informacion y ideanan cu por yuda ambos partido den nan mision.

Muminat Afilabi, ta un di e studiantenan. E tin 11 aña y el a splica di e diferente cosnan cu el a conoce durante su estadia breve. "E matanan ta mustra bunita aunke no tin hopi awa akinan," el a bisa. P'e tabata hopi 'cool' cu nan a keda eligi pa representa nan scol. Tambe a conta cu un bes cu e yega bek, e ta bay mustra e otro muchanan di su scol, tur e potretnan cu el a saca y conta nan di nos manera di biba.

E docentenan cu a compaña e muchanan ta comparti e entusiasmo pa e experiencia cu nan ta hayando. "E mucha muhenan tin un oportunidad asina grandi. Nan ta bay bek cu storia y experiencianan tremendo. Nan por a wak pa nan mes e hardin na scol y nos por a papia cu otro maestronan riba cosnan cu nos por hiba bek pa nos scol," asina juffrouw Lauren Hilliard a duna di conoce.

E docente ta kere cu e iniciativa ta uno hopi importante y e muchanan ta gradici pa e oportunidad. "No solamente nos ta siñando, pero nos por wak loke nos mes por sembra. Tur ora nos ta papia como docentenan, pero e ta haya otro nivel di importancia ora cu e ta bin for di un mucha di nan mesun edad," e juffrouw a bisa. Nan ta spera di por continua den contacto cu Scol Primario Kudawecha na e punto cu un delegacion Arubiano tambe por bishita nan na nan scol na Estados Unidos.

American Women's Club a haci donacion na diferente organisacion caritativo na Corsou

AMERICAN Women's Club (AWC) ya ta activo na Corsou for di 1942 y AWC ta orguyoso pa reconoce y duna apoyo financiero na diferente organisacion caritativo pa haci e isla di Corsou un luga mas agradabel pa biba.
Debi na e trabou duro y dedicacion di tur su miembronan pero tambe na e generosidad di tur sponsor, AWC un biaha mas a logra duna bek na e comunidad di Corsou.
Dia 10 di juni ultimo, representante di e algun di e organisacionnan a topa cu miembronan di AWC na e embahada Mericano pa ricibi nan respectivo donacionnan.
Consul General James Moore tabata anfitrion pa e agasaho na Roosevelt House.
E aña aki donacion a bay pa e siguiente organisacionnan:

- Asociacion Autismo Corsou
- Stichting Casa Cuna Villa Maria
- Casa Manita
- Curaçao Animal Rights Foundation (CARF)
- Stichting Dierenbescherming SDBC
- Stichting Dierenhulp Curaçao
- Patientenvereniging Prinses Wilhelminafonds
- Shimaruku
- Siloam
- St. Vincent de Paul
- Totolika
- Westpunt Riders
- Plein Air Curaçao
- Kids for Corals

AWC y Consulado General di Merca kier gradici tur e organisacionnan aki pa nan dedicacion ehemplar na e comunidad en general di Corsou.



Turistanan a haya bishita di ladron

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 08.55 na un cas na Westpunt, relaciona cu un ladronicia. Eynan e muhe R.M.F naci na Estados Unidos di 62 aña, ta bisa cu el a bin hunto cu su casa pa pasa algun luna vakantie na Aruba.. Nan ta keda na Westpunt. E ta bisa cu un dia prome nan a tende zonido den nan cura y a mira dos homber desconoci core bay. E dos hombernan a forsa e bentana parti pabou y a drenta paden . Nan a bay cu un laptop Acer, color shinishi. Polis a tuma e keho.

Destruccion di bentana di EPB na San Nicolas

CENTRAL a manda Patruya dialuna 11.00 na EPB na San Nicolas pa un destruccion. Eynan e guardia di e scol, ta bisa cu e mucha homber yama Jafet, a tira un boter di cerbes contra un bentana di e local y a kibr'e. E ta bisa cu Jafet ta parce bou di influencia di droga. E guardia a duna descripcion di Jafet y a bisa cu e ta bisti cu un T-shirt di EPB y tin un boter di Heineken den su man. Polisnan a busca Jafet y den Zwollestraat, nan ta topa cu un mucha homber cu ta cuadra cu descripcion y tabatin un boter di cerbes den su man. Polis a puntr'e pa su nomber y a puntr'e di con el a benta e boter di cerbes riba e tereno di scol. Segun su declaracion, el a mira algun mucha homber cu e tin problema cu nan den cura di e scol. Polisnan a deten'e y hib'e warda di San Nicolas. E scol no kier duna keho.

Segun Onno de Swart:

Gobierno di Venezuela a cuminsa paga Aruba Airlines

DEN un entrevista cu Onno de Swart director general di Aruba Airlines a puntre riba e esfuersonan haci pa logra haya fondonan for di Venezuela. Nan ademas di no tabata tin tur cos totalmente regla tabata tin problema cu likides na Venezuela mes pasobra Venezuela tabata debe tur aerolinea.

Señor de Swart a menciona cu na momento cu esaki a cuminsa tuma un rumbo un tiki dificil, e combersacionnan a cuminsa cu Cadivi. Tabata tin hopi promesa cu no a wordo cumpli y despues a bira obvio cu tabata tin problema cu likidacion cu tur e aerolineanan. Fuera di esey tambe tabata tin cierto rekisitonan cu no a wordo yena bon y mester a haci nan di nobo, por ehemplo inscripcion na cierto departamentonan cu por compara cu nos servicio di belasting.



Despues di a drenta un temporada un tiki dificil tabata tin negociacion cu e gobierno di Venezuela y como dos luna pasa e prome pago chikito a drenta, na fin di mei otro pago a tuma lugar, y awor por fin a yega na un acuerdo pa e pago di aña 2013 cu ta esun cu tabata pega.

Sr. Swart ta convensi cu awor si Venezuela lo cumpli cu e palabracion di pago di debe. Onno de Swart di Aruba Airlines a splica cu CADIVI a wordo elimina y a zorg pa e debenan bieu wordo paga. Awor ta bin cu un forma nobo pa atende e asunto aki. Venezuela a negocia e debe cu nan tabata tin cu aerolineanan. Cu otro aerolineanan a negocia otro cos cu no ta placa. Cu Aruba Airlines esaki no tabata e caso segun Onno de Swart.

A keda palabra cu lo cancela esaki tambe, y señor Swart ta convenci cu esaki lo sosode tambe pasobra e intencion ta pa nan cumpli y nan ta haciendo esaki poco, poco cu tur aerolinea un pa un.

Na Venezuela tin un departamento nobo aworaki, ya cu Cadivi a wordo elimina, aunke esaki ta keda pendiente pa tur debenan adkiri for di pasado wordo paga.

E departamento nobo tin otro maneho pa evita cu e situacion aki ripiti. El a agrega cu e negociacion cu a tuma luga a hiba su tempo y mas debi cu e bolivar a devalua di 6 pa 11 pa dollar, y con e cambio di esaki na dollar lo mester sosode a tuma tempo. Tur dos partido a tira awa den biña pa yega na un solucion positivo.

Director di Aruba Airlines a menciona cu nan a pone diferente opcion riba mesa cu cual nan no tabata contento. A ofrece pa nan yena tanki na Venezuela mes, pero pa AA esaki no tabata cumbini pasobra nan ta stop na Aruba prome cu bolbe lanta vuelo, y pesey nan a yega na un acuerdo pa haya e pago cash y no den forma di combustibel.

Pa evita cu situacionnan asina ta bolbe pasa, nan ta explorando otro rutanan aunke tur destinacion por ofrece riesgo, segun palabranan di señor Swart.

AA no tin problema financiero awor aki. Nan tin como 60 trahado na Aruba so. Nan ta mira cu Aruba ainda tin mercado habri. Ainda tin compania cu kier lanta y busca nan AOC na Aruba mes. Tin espacio pa bula diferente destinacion cu ta creciendo. Aruba por bira mas grandi haciendo esaki como hub. Uzando Aruba como hub tin hende cu por keda algun dia aki tambe segun Onno de Swart.

Na e momentonan aki AA tin 2 Airbus 320 pero e intencion ta pa den futuro busca mas avion pa di e mesun tipo pa e flota.

Polis ta boet chauffeur dos biaha sin rijbewijs

POLISNAN dialuna 03.35, durante patruya ta para e auto A-19894 un Toyota Corolla blanco na haltura di e crusada di Mahuma E chauffeur no por a mustra un rijbewijs y a haya un boet. E doño di e auto tabata sinta na banda di pasahero y si tabatin un rijbewijs. Polis a duna e doño ordo pa e sigui core auto. Mas despues Polisnan a bolbe mira e mesun chauffeur cu a haya boet ta core e auto, den Caya Betico Croes na haltura di Codemsa. Polis a bolbe para e auto , y por a mira claramente cu e hendenan den e auto, tabata bou di influencia di alcohol of un otro substancia. Cu permit di e doño, a listra den e auto y nan a haya di e stoel, un paki di shag scondi, den cual tabatin un sakito cu crack. Polis a confisca esaki. E chauffeur a bisa cu e ta e uzado. E otro personanan a wordo listra na nan curpa. Tambe Polisnan a haya algun atributo pa uzo di crack cu a keda destrui na e sitio. Polis a scual tur hende y nan a sigui nan caminda. E chauffeur cu a haya a boet ta R.A. naci na Aruba di 50 aña.

Summer Camp 60+ 2014 di Club Kibrahacha

PA di tres aña consecutivo Club Kibrahacha 60+ ta cla pa ofrece su grandioso Summer Camp 60+ 2014 specialmente y exclusivamente pa tur 60 plussers activo di Aruba. E biaha aki a opta pa no solamente brinda e oportunidad aki na e miembronan di Club Kibrahacha 60+, pero pa extende un cordial invitacion na otro interesadonan cu tambe ta 60+ y activo. Motibo pa cu esaki ta pa e miembronan di Club Kibrahacha 60+ cera conoci cu otro 60 plussers di Aruba, pero alabes duna otro 60plussers di Aruba un bon oportunidad pa experiencia Club Kibrahacha 60+ y seguramente pa nan tambe haya e oportunidad pa participa cu un dushi programa vacacional. Seguramente un "win-win" pa tur participante. Summer Camp 2012 y Summer Camp 2013 tabata masha exitoso mes y ta premira cu Summer Camp 2014 lo bay kibra tur expectativa. Asina ta, si bo ta interesa pa participa y bo ta un 60plusser activo, cu hopi energia y no tin problema pa subi trapi, inscribi mas pronto cu ta posibel pasobra cupo ta limita.

E Summer Camp 60+ lo tuma luga dianan 15 - 17 - 18 - 22 - 24 y 25 di juli proximo y manera custumber, lo ta parti mainta. E dianan diamars y diahuebs di 8or pa 11or y e dos diabierna nan e lo ta di 8or pa 12or.





Tin un programa masha atractivo mes hinca den otro. Lo tin atencion special riba actividadnan social - cultural - educativo y activo, pero e parti mas importante ta pa pasa dushi cu otro. Lo tin diferente actividad na Club Kibrahacha 60+ mes, caminda lo ofrece actividadnan di movecion fisico, weganan recreativo, obra di man y lectura, pero tambe lo ofrece diferente trip cu bus, caminda lo bishita entre otro Aruba Aloe, Phillip's Animal Garden, lo haci caminata den Oranjestad, bishitando diferente instancia y naturalmente un paseo den e tram lo no por falta.

Asina ta, no perde e bon oportunidad aki. Prijs pa participa ta Awg 60,- pa persona y ta all inclusive, esaki encera participacion pa dos siman (6 dia total), tur e bustrips, algo di bebe y come, material pa obra di man y participacion cu tur e actividadnan cu lo ofrece e dos simannan aki.

Pa inscripcion of pa mas informacion por tuma contact cu Club Kibrahacha 60+ na number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23.



De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept sollicitanten op voor de vacatures van:

KLEUTER- EN BASISSCHOLEN:

> Fontein kleuterschool; 1 leerkracht kleuteronderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
> Commandeur Pieter Boer kleuterschool; 1 leerkracht kleuteronderwijs, volledige bevoegd heid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
> Colegio Conrado Coronel; 1 leerkracht basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 (volledige betrekking);
> Colegio Hilario Angela; 1 leerkracht basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);

SPECIAAL ONDERWIJS:

> Scol Paso pa Futuro; 2 leerkrachten speciaal onderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
> Emmaschool: 3 leerkrachten speciaal onderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
> Emmaschool: 1 vakleerkracht Handwerken

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen één week ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Cumana 69, Oranjestad.

Kijkdag riba diabierna 13 juni 2014 pa vehiculo na diferente localidad di polis

ALTO mando di Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e segundo, kijkdag den aña 2014 relaciona cu tur e vehiculo (autonan y brommernan) staciona na diferente warda di polis. Algun di e vehiculo a wordo tuma den beslag durante accion di trafico di polis, algun vehiculo a wordo haya banda di caminda of den mondi door di polis, algun vehiculo ta procedente di ladronicia, etc.

Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e kijkdag pa publico por wak e vehiculo y demostra cu documento cu un vehiculo ta di nan of cu nan tin tur documento na ordo. E dia pa esey ta diabierna 13 juni 2014 na warda di Noord, San Nicolas, Santa Cruz y Balashi. E orario ta di 13.00 pa 16.30 or.

E persona cu ta bay pa regla su asunto por pidi na cada warda di polis pa e Chef van Dienst y na Balashi pa sr. Matthew Werleman, Chef Beheer Vervoersmiddelen.

Tene cuenta cu den cierto caso KPA ta autorisa pa cobra e suma di Afl 25,- pa cada dia cu un vehiculo ta riba tereno di KPA (Retributie- en legesbesluit Korps Politie Aruba 2002). Apart di esey si e ta un caso di papelnan vigente (seguro, belasting, etc.) e doño mester tin tur su papelnan na ordo y paga tur e boetnan habri (!)

Publico ta wordo suplica pa tene bon cuenta cu esey y uza e kijkdag riba diabierna 13 juni 2014 pa wak si nan vehiculo (auto of brommer) ta na un di e warda nan di polis menciona y recobra nan vehiculo.

Diabierna 27 di juni ATIA ta presenta su workshop 'Business Essentials'



E workshop 'Business Essentials' ta un workshop interactivo diseña pa facilita empresarionan y managernan cu habilidadnan esencial pa maximalisa e rendimento, eficiencia y ganashi di su negoshi. Durante e workshop aki tres topico relaciona na otro lo wordo trata pa facilita empresarionan y negoshinan creciente cu e hermentnan y habilidadnan necesario pa aplica na nan negoshi. E siguiente 3 topiconan lo wordo trata:

1. Time Management
Di e perspectiva cu time management tin hopi di haber cu 'liderazgo personal', durante e parti aki lo trata habilidadnan di liderazgo, incluyendo planning, responsabilidad y cumplimento di deadlines.

2. E esencia di Marketing
Un 'snapshot' di e parti esencial di Marketing lo wordo trata, cu e meta pa haya tur hende ariba e mesun pagina, incluyendo marketing mix, e diferencia entre marketing y sales, y e comprondemento di e concepto di marketing.

3. Customer Service ta importante
E clientenan ta e personanan mas importante pa cualkier organisacion. E existencia y exito di cualkier negoshi ta depende di clientenan cu ta keda bin bek. E siguiente preguntanan lo wordo trata den un 'nutshell': Con nos por convirte tur hende den ambassadeurnan di un compania? Con nos por comercialisa tur hende door di laga nan reconoce 'sales moments'? Kiconan ta erornan comercial tipico? Con nos por cualifica un cliente? Kico pa hace ora di trata cliente, maneha protesta?

Workshop
E workshop 'Business Essentials' den colaboracion cu the Marketing Department lo tuma luga diabierna 27 di juni for 9.00 di mainta pa 3.00 di merdia na ATIA. E lo wordo facilita Sr. Patrick Melchiors y Sr. Roy Mezas. E workshop aki ta dirigi specialmente na empresarionan y management team. Pa mas informacion of inscripcion por tuma contacto cu ATIA na 582-7593 of por manda un e-mail na info@atiaruba.org.

Rosario Bibo diahuebs 12 di juni na Alto Vista

DIAHUEBS 12 di juni lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7.30 di anochi.
Pa varios aña caba un comision ta encarga cu organisacion di e Rosario Bibo. E creyentenan ta reuni na AltoVista ora tin luna cla y ta momentonan special pa reuni den oracion. Cada persona por resa pa su propio intencion sea pa salud, solucion pa problema etc. Tambe ta resa den grupo pa intencion pa nos pais, specialmente pa tur hoben keda libra di tur mal bicio y pa tur cu tin cu guia Aruba pa e pais sigui prospera no solamente economicamente, pero tambe spiritualmente.
Diahuebs awo lo resa entre otro pa tur tata pa semper nan keda dispuesto pa guia nan yiunan. Tambe lo haci oracion pa e mamanan cu hopi bes tin e tarea di tata y tatanan cu tin cu tuma e papel di mama den algun caso.





Dia di Independencia Filipino diahuebs 12 di juni awor

MANERA e ultimo aña nan, Diahuebs awor dia 12 di Juni, e comunidad Filipino akinan na Aruba lo festeha nan di 116 aña di Independencia. Nos ta masha orguyoso y hopi agradecido cu porfin despues di 13 aña pidiendo e Embahada Filipina na Hulanda pa un bishita oficial na Aruba, cu nan a acepta esaki.
Nos ta haya bishita oficial di e Minister & Consul General Marie Charlotte Tang. Pa nos aki na Aruba esaki ta di hopi importancia. Aña pasa cu mi bishita na Embahada na Den Haag, mi a mustra nan cu nos ta cay bou di e Embahada di Washington, pero cu nos ta parti di Reino Hulandes y mi ta kere cu nan bishita lo yuda nos hopi den varios punto cu tin di haber cu nos paisano nan aki na Aruba. Tambe mi a haya e promesa di nos Ambasador na Den Haag, Sr. Victor Ledda cu e lo haci Aruba su bishita oficial na 2015 cu Poder di Dios.
Sra. Minister Consul General Tang lo haci bishita nan oficial na Gobernador di Aruba, na Minister Presidente Mike Eman, Minister Oduber, Minister De Meza, Minister Sievinger y Minister Paul Croes. Tur esaki nan ta di hopi importancia pa asina haya tur informacion nan di autoridad Arubano pa Embahada Filipino na Den Haag. Naturalmente e lo wordo acompaña pa Consul General Honorario Filipino di Aruba, Sra. Ami Henriquez-Mendez.
E aña aki manera custumber, lo tin e parti protocolario Diahuebs na Parke Wilhelmina, cuminsando pa 10am en punto. Lo tin speech nan interesante, ponemento di flor pero tambe e parti cultural cu tur aña ta wordo presenta durante e parti protocolario mainta.
E aña aki, Consulado Honorario Filipino kier treat e presente nan un combinacion di varios baile di varios districto, isla, cultura y tradicion Filipino. E ta wordo yama "Sayaw" loke kiermen na papiamento "Baile". Despues ta sigui cu e acostumbrado brindis.
Anochi tin e parti oficial di e "Philippines Arts and Culture Exhibition" den colaboracion cu Ateliers '89 (Academia de Bellas Arte Aruba) bou direccion di sr. Elvis Lopez, e Curator.
Lo tin exhibicion di varios arte, artesania y trahe nan Nacional di cada districto di Filipina. Pa 8pm e sinta lo wordo corta pa asina habri e anochi aki cual lo ta te cu 11pm.
Ta invita tur Filipino en special pero tambe tur nos amigo nan di Aruba pa asisti na e bunita exhibicion aki.
Cu Dios sigui Bendiciona e pueblo di Aruba y spera e apoyo cu Semper nos ta ricibi di boso nan.

Xpresa bo mes

Hendrik Tevreden, si bo ta sincero ta cu UPP bo mester ta no cu MEP

TA parse cu Hendrik Tevreden a lubida cu ta pa motibo di e plan di 2005 cual ta basa riba contract di ex Hotel Central comerciantenan di caya grandi a lanta un fundacion.Cual meta di e fundacion aki ta pa juda adictonan, na unda e judansa entre otro ta encera pa manda e adictonan Santo Domingo pa tratamento pa asina mengua nan presencia den caya grandi. Cu resultadonan masha positivo mes pa tanto e adictonan como e fundacion.
Tevreden bo ta insinua cu lo tin adicto cu lo a wordo asesina na Santo Domingo, si bo tin prueba kiko bo ta warda pa bay ministerio publico pa pidi un investigacion?
Tevreden ta e maneho riba adicion di droga laga atras na 2009 ta un di e 20 scopnan cu Booshi Wever a ricibi ora cu e la wordo corri for di MEP. Si en berdad bo ta convensi cu e plan aki ta e solucion ta cu Booshi Wever y UPP bo mester a uni bo mes, mirando cu ta Booshi ta e tata spiritual di e plan.
Pero ta parce cu bo a escohe pa e programa di contract pa asina pas perfectamente den MEP, cual ta bo pleno derecho di escohencia.
Tevreden ta danki na bo mentor cu awe ley di curatela ta un realidad como tambe e centro di detencion. Pa cual awe tin menos adicto problematico ta ambula riba Aruba.

Bo a habri programa ta bisa cu ta pa motibo di famia bo no a subi lista, pa despues bo cera programa cu ta pa duna espacio na bo mentor y bo amigo Marlon Sneek bo no a bay riba lista. Pero Tevreden cu bo persona riba lista na 2009 e resultado tabata 12-8, cu otro palabra tanto bal bo tey o laga di tey. Por ultimo for di eleccion 2005 bo mentor tin bo un pia di sapato cu bo a laga na su cas atras, bo por pasa buske sin miedo.

Nomber conoci na redaccion



64 turtuguita a drenta den e lama

DIADOMINGO tabatin hopi actividad di turtuga riba Eagle Beach dilanti di La Quinta. Mainta tempran, banda di cinc'or y mei un neishi di Driekiel a sali. Den menos di un mei ora 64 turtuguita a drenta den e lama. Nan a crusa e olanan pa landa bay lama grandi. E coriente di lama lo hiba nan leu for di nos isla. Si un di e chikito nan logra bira adulto den un 20 aña, y si e ta trata di un hembra, e lo bolbe bek na Aruba pa pone webo na e mesun beach, na unda e mes a nace.
Algun ora mas laat nos por wak mas turtuga riba e beach, turtuga di santo! Como "proyecto social" den su ultimo aña di IPA, e studiante Mario Wester a organisa un Sand Turtle Competion en honor de Turtugaruba. Pa medio di e evenemento Mario a crea conscientisacion tocante e proteccion di e turtuganan. A la bes e tabata un mainta di family fun, un actividad creativo pa henter e famia.

E no tabata un tarea facil pa e hurado formado por Sietske van der Wal (Marine biologo), Ciro Abath (escultor) y Mister Aruba (Sergio Winterdal). Tur turtuganan tabata masha bunita y traha cu hopi smaak.
Den e categoria individual te cu 12 aña e ganado di un waardebon di Top"1"Toys ta Joshua Kelly; Jorainne Wester a gana den e categoria individual 12+ (un diner di Taste of Belgium).
E family price sponsored by Dream Bowl a worde gana door di famia Grigorie.

Turtugaruba ta felicita e ganadonan y ta gradici Mario Wester pa organisa e evenemento creativo cu ta focus riba e turtuganan di lama, su bunitesa y su proteccion.





InselAir Aruba a haya aprobacion pa pre-clear buelonan di Aruba pa Miami

CUMINSANDO for di 12 di juni, 2014, InselAir Aruba a haya aprobacion pa haci uso di e servicio di US Pre-Clearance pa tur pasahero biahando di Aruba pa Miami.
Despues di a pasa dor di e proceso di prueba pa yega n'e aceptacion final pa pre-clear e buelonan di Aruba pa Miami, InselAir Aruba ta logra haya e 'green light' pa haci uso di esaki.
Staff completo di InselAir Aruba a pone tur e dedicacion, atencion y positivismo p'asina yega na e logro grandi aki.
Ta pidi tur pasahero cu tin ticket cumpra cu InselAir Aruba riba e ruta di Aruba pa Miami pa pasa check in n'e banda di 'US Departures' p'asina check in, pasa dor di Imigracion Mericano como tambe Aduana Mericano.
Pabien ta bay pa henter e staff di InselAir Aruba p'e tremendo trabou.

Windsurfernan di Aruba riba podium na Curacao Challenge!



12 Atleta di Wind Racers Club Aruba a competi e ultimo simannan. E atletanan aki, for di edadnan hoben, ta mustra interes grandi den e deporte di windsurf. Un deporte cu a pone Aruba riba e mapa mundial caminda cu hopi di nos atletanan ta competi den eventonan rond mundo. Ethan Westera a ricibi un wildcard di e Professional Windsurf Association (PWA) pa participa como e participante mas hoben n'e Slalom World Cup na Costa Brava, un bon experiencia y e siguiente competencia di Tour di PWA lo tuma lugar na nos isla bisiña Bonaire. Un otro campeon ta Mack v.d. Eerenbeemt cu a bay Hulanda pa prepara pa Summer Youth Olympic Games n'e Dutch Youth Regatta. Su ultimo preperacion lo ta n'e WK Techno na Francia den vakantie grandi. Last but not least no menos cu 10 atleta a bay Corsou pa mustra nan abilidadnan riba planki di windsurf na Curacao Challenge.

Durante e magno evento aki e muchanan a competi 4 dia largo na Spaanse Water y riba ocean dilanti Director's Bay. E disciplinanan tabata slalom, long distance y freestyle.

Un biaha mas Steven Max, cu ta gosa di un ranking halto den mundo di freestyle, a saca cara di Aruba cu su di 2 lugar patras e number 1 Kiri Thode.

E evento a caba cu un long distance race for di Director's Bay te na Marriott Hotel. Un competencia tenso pa motibo di un distancia basta largo riba laman bruto cu hopi biento y olanan halto.

E atletanan a logra nan proposito y a termina riba podium cu nan bandera di Aruba. Nan a sa di bay cu hopi premio den nan respectivo categoria: Spaanse Water slalom <15: 3. Melvin v.d. Linde ARU 60; Spaanse Water slalom 15+: 1. Sam Kaffener ARU 106; 3. Jasper v.d. Berg ARU 121; 4. Bart van Haren ARU; 5. Malik Hoveling ARU 31. Ocean slalom + long distance < 17: 2. Milan de Jonge ARU 55; 3. Steven Max ARU 888 y 4. Mark Tjon ARU 7.

Ocean slalom + long distance >17: 4. Willem ten Ham ARU 404/CUR 25. Freestyle: 2. Steven Max ARU 888.

WRCA kier gradici Insel Air, famia Ten Ham y Sport Subsidie Commissie cu a haci e biahe aki posibel. Tambe nos kier invita un y tur pa bin e prome siman di juli na the Fisherman's Huts pa asina gosa di nos atletanan den accion na nos propio evento Aruba Hi-Winds!



Celebracion di Dia Nacional di Portugal









MANERA ya a bira un tradicion, ayera mainta Fundacao Social Cultural Portuguesa a organisa e actividad di ofrenda floral na Parke Wilhelmina pa celebra Dia Nacional di Portugal, Dia Luis Vas de Camoes.

N'e ocasion aki, por a mira presencia di Gobernador Freddy Refunjol, y varios Minister di Gabinete Mike Eman, manera Minister Benny Sevinger, Minister drs. Paul Croes, y Vice Presidente di Parlamento, ing. Chris Dammers, Parlamentarionan, mr. Desiree de Sousa Croes, Melvin Tromp, Donny Rasmijn y mr. Andin Bikker.

N'e ocasion aki tambe a hiba palabra di Fundacao Social Cultural Portuguesa, sra. Albertina Dumfries-Dos Ramos. Di nos parti, un biaha mas na Colonia Portugues na Aruba, nos felicitacion cu nan dia, pero tambe un danki di curazon pa loke nan a haci pa Aruba.

DEPORTE 1 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI

Yuichi Nishimura lo ta arbitro di e wega inaugural

YUICHI Nishimura, un japones di 42 aña, cual su profesion ta polis y cu desde 10 aña pasa ta entre e arbitro nan di elite, tabata esun designa pa FIFA pa dirigi e wega inaugural, e wega cu lo tuma lugar mañan den e stadion Arena Corinthians di Sao Paulo entre Brasil y Croacia. Nishimura lo biba algun nunca biba riba un terreno di wega. Un paso dilanti despues cu a ocupa e posicion na banda den e final di Sur Africa 2010, ora tabata di cuarto arbitro, bou sombra di e ingles Howard Webb. Naci 17 april 1972 na Tokyo, arbitro internacional desde 2004, ta yega su di dos mundial di futbol despues di tabata tey cuatro aña pasa. Entre e elite nan, ta e arbitro di e wega apertura di Brasil 2014 ta un reconocimento pa su trayectoria, cu tin varios honor. Nishimura, cu lo comparti protagonismo cu e integrante nan di e seleccion brasileño y di Croacia, el a sobresali den e competencia di Japon, unda tabata nombra arbitro di aña na 2009 y 2010. Ya 10 aña como internacional, tabata yama pa forma parti di e elenco di arbitro di Mundial di Club di 2008 y 2010, ora tabata arbitro di e final entre Mazembe y Inter. Na nivel di seleccion, a drenta den escena den Copa Asia di 2007, den tres wega y den Mundial U-17. Su recorido a sigui cu Copa di Africa un aña despues. E trayectoria aki a hiba su persona na Sur Africa 2010, unda tabata arbitro di e wega Uruguay-Francia, unda a protagonisa e prome expulsion di e torneo, esun di Nicolas Lodeiro. Mescos a pasa den e wega di cuarto di final entre Hulanda y Brasil. A saca kaarchi cora pa e brasileño Felipe Melo. Tambe tabata arbitro di e wega di Spaña contra Honduras. Yama pa arbitra e wega di Copa Confederacion despues di tabata na Copa Africa, a bolbe topa cu e campeon di mundo den su wega contra Uruguay. Awo, Nishimura ta den wowo di tur hende atrobe pa apertura di Brasil 2014, unda tur hende lo ta pendiente pa con e wega lo ta evoluciona den e stadion di Sao Paulo.



Italia ta convenci cu nan por yega final



E seleccion di futbol di Italia, subcampeon di Eurocup 2012 y 4 biaha campeon di mundo (1934, 1938, 1982 y 2006) ta convenci den palabra di e seleccionador Cesare Prandelli, cu nan por yega final di Mundial. Italia, cu apesar di caba invicto den e fase di clasificacion no tabata cabes di grupo den e sorteo di december, a keda den e prome round den un di e grupo yama "Grupo di Morto", e grupo D, na unda lo topa cu Inglaterra, Uruguay y Costa Rica. E debut di e italiano lo ta 14 di juni contra Inglaterra den e stadion Arena Amazonia di Manaos, na unda lo enfrenta Costa Rica 20 di juni na Recife y ta caba e fase di grupo dia 24 di juni na Natal contra Uruguay. Brasil 2014 lo ta e prome Mundial pa e seleccionador Cesare Prandelli, cu ta asumi e cargo den sustitucion di Marcelo Lippi despues cu esaki a bandona na Sur Africa 2010, ora e italiano nan cu tabata defende e titulo a cay elimina den e fase di grupo como ultimo di grupo.

Prandelli, cu recientemente a firma su renobacion como seleccionador t'e cu 2016, a pone un stempel den e estilo di wega den Italia, hungando un estilo di posesion y bala, pa cual no ta supone un problema pa adapta su sistema den cada wega y rival. Di entre e 23 hungador di Italia cu a biaha pa Brasil, e dos nomber grandi cu ta entre e resto ta e portero Gianluigi Buffon y e mediocampista Andrea Pirlo, cu entre ambos tin un total di 247 wega cu e seleccion. Na su 34 aña, Pirlo, cu na e momento aki tin un total di 108 wega acumula como internacional, lo por pasa na Brasil e number di participacion cu Italia riba e keeper Dino Zoff, cu den su carrera a yega un total di 112 wega cu e seleccion. E mediocampista Riccardo Montolivo, a lesiona den e wega amistoso contra Irlanda y ta perde Mundial, Claudio Marchissio y Daniele De Rossi, hunto cu e defensa Leonardo Bonucci y Giorgio Chiellini, a bin ta forma e 11 hungador di Prandelli, na unda semper tambe tey e polemico delantero Mario Balotelli, aunke tin un alternativa pa esaki.

Di e 19 edicion celebra t'e cu e fecha aki di Mundial, solamente dos e italiano nan no a participa; na Uruguay 1930, e prome torneo den historia y na Suecia 1958, despues di a wordo elimina den e ultimo wega di e fase di clasificacion. Nunca mas Italia tabata ausente den Mundial, cu a recupera gloria na Spaña 1982, ora Italia di Dino Zoff, Franco Baresi y Paolo Rossi a demostra cu ta posibel pasa un fase di grupo cu tres empate y caba ta lanta e trofeo di Mundial. Na 2006 a yega di cuatro streya pa e italiano nan, cu a laga un wega memorabel den e semifinal contra Alemania, un wega di ida y buelta cu exhibicion di Fabio Cannavaro y gol di Fabio Grosso y Alessandro Del Piero, cu a duna Italia e pase pa e final di Berlin, unda a gana e Francia di Zinedine Zidane.



Spaña tin cu prepara pa defende counter di Hulanda

E presion ta aumenta cu e dia nan acercando pa e prome wega entre Spaña y e seleccion di Hulanda. Na dos dia di e wega, e seleccion spaño sa cu lo no ta e mesun Hulanda cu a hunga contra dje den e final di Mundial na Sur Africa 2010. "E diferencia ta poco (di nos banda), paso nos ta mayoria cu tabata na Sur Africa, e mesun entrenador, e mesun manera di comprende e wega", Sergio Busquets a bisa den conferencia di prensa. "E gran diferencia di nan ta paso a cambia hopi hungador, mas ainda den defensa y e entrenador ta nobo. Tambe su sistema ta diferente, mas hungando riba counter, nos lo mester defende bon e atake aereo, y purba hasi nos mesun wega, mas posesion di bala, pero tambe defende bon nan delantero nan cu ta peligroso, manera Robin Van Persie y Wesley Sneijder", e mediocampista di FC Barcelona a bisa. Hulanda ta yega cu varios duda den hungador cu no ta na 100% na nivel di hunga, pero no pesey Spaña ta confia di un rival cu semper ta peligroso den un Mundial. "E preparacion semper ta grandi, ta motiva nos paso tabata e wega unda nos a gana e Mundial pasa", Sergio Ramos a declara. "Nos sa cu Hulanda ta esun mas fuerte, e ta un seleccion grandi y a traha pa gana e wega aki. Nos mester concentra den nos filosofia di wega cu a hiba nos na e triunfo, pero mester tin respet pa tur rival". Nan sa cu ganando e prome wega lo ta mas trankilo. "E ta un wega cu mester gana, lo yuda e grupo hopi y lo duna hopi trankilidad pa enfrenta e siguiente", Busquets a reconoce. E temperatura di Salvador de Bahia, sede di e prome wega, ta rond di 80 grado cu cierto chens di yobida y esey por varia e strategia di wega pa ambos wega. "E ta cla cu ora mas nos tin e posesion y circulacion lo ta hopi mihor pa nos. E condicion di clima lo hasi algo", Busquets a bisa.

Roy Hodgson:

"Nos nunca a keha pa e sede di Manaos"

E entrenador di e seleccion ingles di futbol Roy Hodgson a desminti cu a keha riba e sede di Manaos, unda su team ta debuta diasabra contra Italia den e grupo D. "Nos no a keha di nada pa e sede di Manaos, esun ta un gañamento. E cosnan ey mester laga un banda", Hodgson a bisa rabia den conferencia di prensa ora a wordo puntra pa un periodista local. E entrenador a keha na november ultimo, despues di e sorteo di Mundial di e sede di Manaos pa e clima caluroso y humedo. "E clima tropical di eynan ta un problema pa tur hende. Mi no ta un experto den e region, pero segun ta bisa, Manaos ta e sede cu mester evita", e tecnico a bisa den e momento ey.

Den e declaracion ey, a genera un "guerra" cu e alcalde di Manaos, Arthur Virgilio Neto, cu a bisa cu "si e entrenador no gusta Manaos, nos ta pensa mescos di e inglesnan". E polemica a caba na februari cu e bishita di Hodgson na Manaos, unda a hasi paz cu Virgilio Neto despues di un tour na Arena Amazonia. Sin embargo, awe Hodgson a demostra cu ta sigui rabia pa e tema aki. "E media nan a papia demasiado di Manaos y di e clima, di calor. Nan tabata esun cu a hinka e tema. Nos tin cu wak kiko e ciudad ta brinda, paso e condicion ta cambia, ayera den dia tabata solo y calor y awe ta yobe y mas frieuw cu na Rio de Janeiro", e entrenador a agrega. "No mester conserva energia, nos tin cu duna lo mihor apesar di e clima. Solamente nos tin cu hunga futbol y tin e hungadornan prepara mas eynan di e condicion, paso ademas nos por tin suerte y ricibi un clima ideal".

Riba e wega debut contra Italia, e tecnico a adverti cu "e ta un wega dificil, nos lo trata di gana, nos no ta bay busca e empate y lo busca pa tin e posesion di bala mas hopi posibel". "E problema si Balotelli of Immobile hunga ta Prandelli lo tin'e, nos sa cu ta hungador diferente y lo busca e forma di defende di e mihor manera, ken cu hunga", el a comenta. Riba e team titular, el a bisa cu "ainda nos tin un training fuerte, pero cu e dia nan e team lo ta armando". "Inglaterra ta hopi bon, nos tabata tin un luna di preparacion y tin dos aña na cabes di e team, e ta un bon momento pa yega e Mundial aki", e entrenador a conclui.



Diego Costa ta sinti e respaldo di e publico

TUR pregunta ta sigui, no ta para y Diego da Silva Costa sa cu lo sigui asina. Sin embargo, ta sinti e respaldo di tur su compañero nan di seleccion y famia pa e decision di hunga pa Spaña y no pa Brasil, pero sa cu no semper lo ta asina. "E ta bayendo hopi bon, nan ta trami di e manera cumi tabata spera. Mi ta trankilo, misa cu tin apoyo di bastante hende, pero misa cu no semper lo ta asina", Diego Costa a bisa durante di conferencia di prensa durante di dos dia di preparacion prome cu e wega contra Hulanda. Pa varios luna e speculacion di ki seleccion e lo scoge y na final a scoge pa hunga cu Spaña y eynan e critica a bini di tur banda, sin embargo, Costa no ta wak nada malo su decision.

"Nan ta tratami di un manera special, mi ta sinti hopi comodo. Tabata un momento hopi bunita y mi tin cu gradici", e delantero di Atletico Madrid a bisa. Un di su compañero nan y cu mas tempo ta pasa ta Sergio Busquets, cu solamente a bisa cos bon riba e decision di e hungador di 25 aña naci na Lagarto, Sergipe, Brasil pa hunga cu e seleccion di Spaña. "E importante ta cu a yega cu hopi gana y hopi ilusion. Nos tabata sa cu tur cos lo ta hopi mas facil p'e. E ambiente di paden ta espectacular", Busquets a bisa durante di e conferencia hunto cu Costa. Den 51 wega hunga e temporada aki den tur torneo cu Atletico Madrid, Costa a anota 36 gol (27 den prome division di Spaña, 8 den Champions y 1 den Copa del Rey) y su espectacular rendimento tabata bon pa su club. Pero no ta e numbernan y record cu por a logra e aña aki of cu tur hende ta reconoce como un di e mihor delantero, tabata e aceptacion di su famia cu ta yena na e momento aki di alegria. "Mi tata ta hopi contento pa ta aki, mi decision no ta afecta nada paso sa pakiko mi a tuma mi decision y ta apoyami semper", Costa a aclara, cu aworaki tin un transfermarket di 35 miyon euro.



Robin Van Persie y Daryl Janmaat cu problema den lama di Ipanema

E seleccion di Hulanda cu ta conta cu un di e delantero mas potente di Mundial, pero diamars a pasa den un susto na manera cu tanto su delantero Van Persie y e defensa Janmaat a sufri lesion leve na wordo golpea pa un persona cu tabata surf den e lama di e ciudad di Ipanema, ubica na un 15 minuut di e concentracion hulandes. Segun e federacion hulandes, Van Persie y Janmaat a wordo raska y a keda cu dolor di cabes, pero cu "no tin nada di preocupa". Mester corda cu e delantero hulandes apenas a hunga 21 wega cu Manchester United durante e temporada na wak'e afecta pa lesion. Hulanda lo hunga e final di Mundial 2010 contra España den su debut pa e Grupo B diabierna, y Van Persie ta indespensabel pa un Hulanda cu tin un promedio di 3,4 gol pa wega den 10 wega durante e eliminatorio.

Van Persie a anota 11 di e 34 gol di Hulanda durante e momento ey y di e manera ey tambe a bira den e maximo goleador den historia di e seleccion hulandes cu 43 gol den 84 wega. Van Persie a kibra record di Patrick Kluivert, cu tabata doño di e record cu 40 gol, cu un triplete den un goleada riba Hungaria (8-1). Van Persie ta spera di por sigui den e racha goleador e Mundial aki y drecha su record di su dos Mundial anterior, na unda apenas a score un gol den cada uno. Hulanda lo train cu normalidad na e compleho di Flamengo diaranson y despues lo biaha pa Salvador de Bahia diahuebs pa concentra pa su wega contra España.





Luiz Gustavo:

"Brasil ta prepara pa hunga cu of sin Neymar"



LUIZ Gustavo, central defensivo titular di Brasil, a bisa cu e seleccion ta prepara pa hunga cu of si'n Neymar y ta garantisa cu den cualkier caso lo ta competitivo den e Mundial. "Neymar, cu e tempo, lo ta e mihor hungador di mundo pa su merito nan. E ta e diferencia den un wega dificil. Pero e seleccion ta bon prepara pa hunga cu of si'n Neymar. Por cambia un poco e estilo, pero nos lo no hunga mihor of peor", Luiz Gustavo a bisa. E mediocampista di Wolfsburg ta considera cu Brasil por duna taya si un dia sufri un eventual ausencia di Neymar of si wordo sustitui durante e wega. Cu esey, Luiz Gustavo kier laga cla cu Brasil tin "un team hopi colectivo", na unda tur hungador "ta yuda otro" den veld.

Fase di Grupo

Grupo A

Juni 12 - Brazil Vs. Croacia
4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo

Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon
12pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 17 - Brazil Vs. Mexico
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil
4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 23 - Croacia Vs. Mexico
4pm - Arena Pernambuco, Recife

Grupo B

Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 13 - Chile Vs. Australia
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 18 - Spaña Vs. Chile
3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 18 - Hulanda Vs. Australia
12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre

Juni 23 - Australia Vs. Spaña
12pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 23 - Hulanda Vs. Chile
12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Grupo E

Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 15 - Francia Vs. Honduras
3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 20 - Suiza Vs. Francia
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras
6pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 25 - Honduras Vs. Suiza
4pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 25 - Ecuador Vs. Francia
4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Grupo F

Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina
6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 16 - Iran Vs. Nigeria
3pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 21 - Argentina Vs. Iran
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina
12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran
12pm - Arena Fonte Nova, Salvador

rin, bo por gana e suma grandi aki

5.000,-

sorteo ta awe nochi



Mundial 2014

Grupo C

Juni 14 - Colombia Vs. Grecia
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 14 - C. Marfil Vs. Japon
9pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 19 - Colombia Vs. C. Marfil
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 19 - Grecia Vs. Japon
6pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 24 - Japon Vs. Colombia
4pm - Arena Pantanal, Cuiabo

Juni 24 - Grecia Vs. C. Marfil
4pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Grupo D

Juni 14 - Uruguay Vs. Costa Rica
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 14 - Inglaterra Vs. Italia
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 19 - Uruguay Vs. Inglaterra
3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Juni 20 - Costa Rica Vs. Italia
12pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 24 - Italia Vs. Uruguay
12pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 24 - Costa Rica Vs. Inglaterra
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Grupo G

Juni 16 - Alemania Vs. Portugal
12pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 16 - Ghana Vs. Merca
6pm - Arena das Dunas, Natl

Juni 21 - Alemania Vs. Ghana
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 22- Portugal Vs. Merca
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 26 - Merca Vs. Alemania
12pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 26 - Portugal Vs. Ghana
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Grupo H

Juni 17 - Belgica Vs. Algeria
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 17 - Russia Vs. S. Corea
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 22 - Belgica Vs. Russia
12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 22 - Algeria Vs. S. Corea
3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 26 - S. Corea Vs. Belgica
4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo

Juni 26 - Algeria Vs. Russia
4pm - Arena da Baixada, Coritiba





La Ponderosa t'e gran ganado di Feria Nacional 2014









SI tabata un deporte di bet, esunnan cu a bet riba La Ponderosa y su propietario Lucho Claro lo a gana e jackpot di e competencia nacional di cabaynan di paso cu a tuma luga den fin di siman na Villa Floralina. Djis pa menciona algun premio, La Ponderosa a bay cu e titulo di Gran Campeona di yewa paso fino, esun pa e miho capon, miho cabay di paseo, nieto di Lucho a bira e miho jinete den e categoria di 12 pa 14 aña y pa cera e hazaña di e fin di siman Lucho a ricibi reconocimento di Brigitte Werleman pa tur su contribucion den su carera cabayista.

Aunke cu e publico tabata pober, e ambiente tabata agradabel y e competencianan tabatin resultadonan di sorpresa, cu a pone esunnan presente un tiki mas atento pa e splicacionnan di e hues di Bogota, Fernando Nieto. E sorpresanan tabata den competencia di tanto e machonan como e yewanan. Por ehempel den e yewanan mayor di 100 luna tanto "Anaconda" como "Tartarina" no tabata den e modalidad di paso y hues mester a excusa nan di e husgamento, pero e ganadora no tabata "Hechizada" di Floralina, cu tabata e faborito sino "Lirica" di Alex Mansur.

Ora cu nan a topa den e Campeonato hunto cu e ganadoranan di e categorianan anterior manera "Acai" di Detta y Gail Henriquez den e categoria di 37 pa 48 luna, "Tormentosa" (49-60 luna) di Jenina y Noelani Figaroa, "Soñadora" (61-78 luna) di La Ponderosa, no tabata "Lirica" of "Hechizada" a bira e Gran Campeona sino e yiu di Aramis den Celosa, esta "Soñadora" di Lucho Claro cu a bay cas cu e titulo maximo. "Hechizada" a deskita su derota na man di "Lirica" pa e bira e Gran Campeona Reservada. "Tormetosa" a bira e prome finalista, "Lirica" e segundo finalista y "Acai" e tercer.

Den competencia di macho tambe e competencia tabata bayendo den un direccion no anticipa. Den e grupo di cabay mas jong, 'Rasputin" di Franciscus y Eva Pols a gana e prome puesto, mientras cu "Athos de la Hermandad" di Ignar Genser a keda retira door di no por a eherce e paso corecto. Den e siguiente categoria di 49 pa 60 luna "Caramelo de Guadalupe" di Barbara Nieuwmeijer y Zoey Arends a gana. Den e categoria di 61 pa 77 luna DaVinci di Floralina a cohe e prome luga, sigui pa "Chino de Alto Vista" di Tom Pietersz y IzaVie Figueroa y e tercer luga a keda pa "Avatar" di Dairo Jimenez. "Alabardero de Vuelta Grande" di Brigitte Werleman a gana e categoria di 78 pa 100 luna.

E sorpresa a cuminsa cay den e categoria di cabaynan mayor di 100 luna ora cu a despensa "Ritmico" di Alex Mansur y "Elegido" di Myron Wever pa motibo cu nan tabata canando fuera di nan paso. "Jereglifico" di Myron Wever cu a mustra un paso mas los e biaha aki, a tumba "Escandalo"di Patsy Mansur di e prome luga.

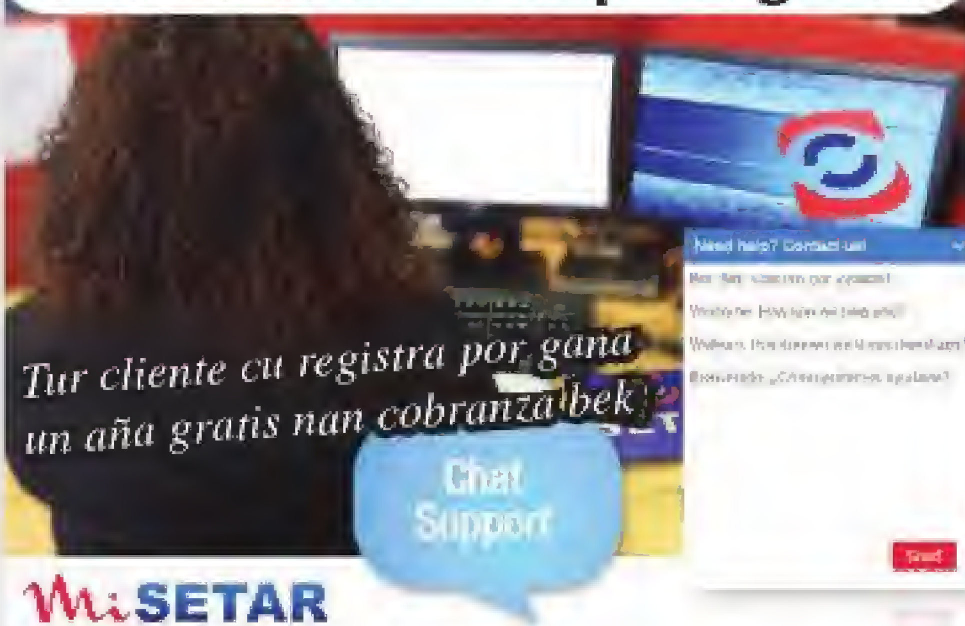
Esaki a haci e Campeonato extra interesante, pero aki "Escandalo" conduci cu hopi seriedad pa Alina Mansur a haci un bon trabao pa bay cu e titulo di Gran Campeon di paso fino. "DaVinci" a forsa su mes pa bira e Reservado, cu "Jeroglifico" como prome finalista, "Chino de Alto Vista" como di dos finalista, "Caramelo" di tercer finalista y "Alabardero" di cuarto.

Den troche nos a haya cu e potro di apenas 48 luna di Floralina "Soñado de Don Mateo" a bira e Gran Campeon. E resistencia cu e por a haya di "EOS" a cay den nada door cu e cabay no por a competi debi na dolor den un di su miembronan. Hues a ordena "Victorioso" di Robert Ras pa bandona e pista door di señalnan di indocilidad. Den yewa trocha, "Teoria" di Floralina a gana manera custumber.

Den trote y galope "Renata" a mustra solido pa bira e Gran Campeona. Den macho "Pijao del Rosario" tabatin un impresionante presentacion pa gana den su categoria y despues bira e Gran Campeon, cu un bon presentacion tambe di "Caramelo" di Alex Mansur. "Banquero" di Dario y Ezequiel Nahar a gana e categoria di 37 luna.

E competencia di cabaynan castra a duna "Aramis", cu tabata un di nos miho gran campeonnan di paso fino, e titulo di e miho capon y "Expresso" di Monte Azul pa prome puesto.
E competencia di cabaynan di paseo a premia e moro "Cielo de Amistad" di Betto Hayen como e miho yewa paso fino y "Sensacion del Campo" di Myron y Melanie Wever di prome puesto. A proclama "Maravilla" di Barbara Nieuwmeijer y Zoey Arends como e miho yewa di paseo den e andar diagonal. Pa loke ta e machonan, "Sucesor de Rafaelo" di La Ponderosa a bira e miho, cu "Canelo de Guadalupe" di Barbara y Zoey di prome luga y "Galan" di Derwin van der Linden di segundo.

Clientenan por bay 'live' cu Chat di MiSETAR pa registra



CU e introduccion di MiSETAR mas y mas cliente ta interesa y ta haciendo uzo di e servicio online cu SETAR ta brinda. E servicio di MiSETAR ta haci posibel pa clientenan mira informacion tocante nan servicio(nan) y cobranza na nan conveniencia. Tambe MiSETAR ta haci e mas facil pa clientenan cumpra productonan, por ehempel un roaming of un SMS bundel, na e momento cu nan mester di dje sin mester pasa fisicamente na un Teleshop. Pa e proceso di registra online riba e servicio di MiSETAR bai mas suave posibel, tin e funcion actualmente di un chat box. Na momento cu cliente mester di ayudo e por pidi esaki via chat na un Contact Center agent kende lo gui'e y yud'e cu cualkier pregunta cu e por tin over MiSETAR. Tambe ora cu e sistema detecta cu e cliente ta experenciando problema, por ehempel e cliente no por login, e chatbox ta aparece automaticamente pa por acerca e cliente y yud'e di biaha. Asina ta sigura cu e cliente por yega na su cuenta sin problema. SETAR ainda tin su campaña di "participa pa gana bo cobranza 1 aña gratis" den full swing. Clientenan por pasa na cualkier Teleshop di SETAR cu un I.D. valido pa asina ricibi nan codigo pa por registra pa MiSETAR. Tambe ta bon pa sa cu na e Teleshopnan Seroe Blanco, Irausquin Plein (banda di Postkantoor Playa) y St. Cruz tin damanan di e promo team di MiSETAR kendenan por yuda e cliente rapido y facil pa nan setup nan MiSETAR. E team aki t'ey pa e cliente no mester warda largo pa haya su codigo y tambe pa yud'e registra sin problema. Dus no warda mas, registra awe mes y participa pa gana bo cobranza pa 1 aña gratis!

Cu profundo tristeza staff y personal di
Praktijk Gynaecologie Punta Brabo
ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Gumbs-Quijada
Mama di nos collega Suzette Hibbert

Cu Sra. Maria Gumbs-Quijada
sosega den reino di Señor

Lotto ta sigui parti premio cu wega di "Raspa y Gana"

Ganado di Afl. 3000 cu wega di "Raspa y Gana" lo uza e premio pa su salud



E hungado cu suerte, Benita S., ta cumpra tur wega di Raspa y awo suerte a bati na su porta. Benita a gana Afl. 3.000 cu e wega di Raspa y Gana esta "Aces High". E ticket ganado el a cumpra na Euro Lottery na Bubali. Ta bon pa menciona cu Aces High tin 2 premio mayo mas di 3000 florin pa parti eyfonan.

Benita a presenta na Oficina di Lotto pa reclama su premio y el a laga sa cu e ta bay warda e placa pa awo pasobra e kier haci un operacion den futuro y e suma aki cu el a gana lo yud'e sigur masha hopi mes.

Lotto ta recorda bo cu a introduci un wega nobo di Raspa Y Gana riba mercado, esta Cachi Cachi, cu ta costa solamente dos florin pa ticket y tin premio grandi di 5000 florin cu bo por gana instantaneo. Con pa hunga "Cachi Cachi ta hopi simpel: Match cualkier di bo numbernan cu e number ganado y gana e premio indica bao di e number ey. Den e bonus, si e hungado revela 2 suma identico, e ta gana e mesun suma ey.
Golazo tambe tin diferente premionan pa parti ainda y ta keda riba mercado te ora tur premio wordo gana. Sigui Raspa y score cu Golazo!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Campaña di GREAT hopi exitoso



DIABIERNA ultimo a termina e grandioso campaña di GREAT. E bebida di Ginseng y Ginger. Manera cu e campaña a wordo anuncia bebedonan di GREAT a cuminsa yega na TEC Inc pa cambia nan boter pa un ticket pa participa, cada 3 boter ta bal 1 ticket. Boternan a yega na cantidad y en fin a colecta mas cu 6000 boter. Ora di cambia boter participante nan a ricibi poloshirt, y sportsbag di Great como recuerdo. E premio mayor e aña ki tabata un Cruise pa 2 persona cu ta subi y baha na Aruba mes! E ganado di e cruise pa 2 a resulta di ta Sra. Marva Turner. Marva a laga di sa cu e ta bebe sikiera 1 Great pa dia pa dunele energia y pone sinti miho. Marva a keda hopi contento y ta bay subi crucero pa prome biaha den su bida. E potret ta mustra e ganado di e segundo premio Sra. Carlina Dulce cu e gana un Smart TV di 40 inch net na tempo pa mundial. Y e tercer premio cu ta un iPad air a wordo gana pa Sr. Mario Britten.
TEC Inc y Greatseng kier gradici tur participante y tur bebedo di ginseng y ginger cu a purba nan suerte y ta desea nan mas suerte den futuro. Keda pendiente paso mirando con exitoso e campaña tabata sigur cu lo bin un mas pronto. TEC Inc. kier a gradici tur prensa tambe cu a coopera cu e campaña GREAT aki.

"Bo por trata di silenciami, pero no di tin un opinion"



Sentoki

Sindicalista ta come sindicalista

TABATA tristo pa skirbi tocante e comentarionan di "Tom Cat" y "Bamba" pa loke ta firmamento di protocolnan di indexering/ inhaalmanoeuvre y pensioen. Pero mas tristo ta pa skirbi tocante e desunion entre sindicalistanan. Hopi baho ora bo scucha con sindicalistanan cu ta cuminda otro cu "handshake", brasa y hasta sunchi, ta rebaha nan compañeronan di lucha yamando nan pa ignorante y traidor. Perfecto pa nos gobernantenan, di mira e desunion sindical ATROBE. Perfecto pa nan logra manipula mas facil, peor aun cu a bari GOA (Georganiseerd Overleg Ambtenaren) algun aña pasa for di mesa pa haci uzo di Dialogo Social pa atende cu diferente topico importante regardando nos pais.
Durante negociacionnan di e protocolnan algun "sindicalista" tabata sinta keto sin duna ningun sorto di aporte, sin negocia, sin bin cu proposicion, ni critica algun. Basta nan bin tur reunion cu saco di "ziplock" pa hiba croquette y pastechi cu resta cas. Presidente cu nunca no tabata presente pa negocia y cu no ta al tanto di net net nada di loke a ser trata na mesa ta tribi di rebaha y kraak su asina yama "compañeronan sindical" yamando nan pa traidor. Porcierto traidor ta ora un sindicalista, siendo PRESIDENTE di un sindicato, ta dicidi di bay campaña publicamente durante temporada di eleccion pa un politico sin entrega su retiro.
Otro a lanta for di mesa na momentonan crucial y a grita tur dia na radio purbando di instiga miembronan di otro sindicato contra nan lidernan. Pero ora e tin e oportunidad, no a trece su puntonan riba mesa. Ki falta di respet, etica y falta di "hermandad" sindical.
Cada sindicato tin su miembronan y cada miembro tin su opinion. Cada sindicato ("suppose" di) tin su statutonan y ta atende cu su miembronan segun esakinan. Cada sindicato ta forma su opinion, si ta corecto, dunando informacion corecto, transparente y sin trata di influencia, a base di decision di su miembronan. Cada sindicato ta dicidi pa su mes ki ora e ta of no ta firma un protocol. Y cada sindicato tin pa respeta decision y opinion di otro sindicatonan sin cuestiona.

E ultimo simannan mi a tuma nota cu NO TIN RESPET di parti di algun sindicalista cu a perde etica y profesionalismo por completo. NO TIN RESPET pa otro nan opinion y NO TIN RESPET pa otro nan decision. Ta hopi tristo pa mira con algun sindicalista, en bes di para banda di otro, maske nan tin diferencia di opinion, ta dicidi di ofende y come otro sindicalista.
Pa clausura: riba e pregunta ridiculo cu si TUR miembro di e sindicatonan cu a firma e protocolnan ta di acuerdo cu esakinan, e contesta cu un mucha di scol mes por duna bo ta: TA LOGICO CU NO. Motibonan LOGICO tin suficiente, incluso cu nos tur ta consciente cu nos pais ta "Politiek verziekt" y un gran mayoria di nos hendenan ta basa nan opinion riba nan color politico en bes di ta critico PA NAN PARTIDO Y NOS GOBERNANTENAN CRECE.

Informacion pa studiantenan cu a aplica pa un prestamo di estudio Arubalening pa aña 2014-2015

DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba (DEA), seccion Facilidad di Estudio y Guia, ta recorda tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y cu ta cumpli cu tur rekisito, pa pasa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Por pasa busca esaki entrante dialuna dia 9 di juni venidero, entre 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or pa 4'or di atardi na seccion Studiefaciliteiten di Departamento di Enseñansa ubica na Cumana 69 (edificio Codemsa / Aruba Airlines (Piso 1).

Si tin cualkier pregunta, por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad di Estudio y Guia na telefon 588-7600 of via fax 588-7601.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Arubalening (bou letter A) den e alfabet menu.

Tambe por sigui nos riba Facebook y Twitter pa keda na altura di e ultimo informacion.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.

Pariba di Brug: San Nicolaas

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Xpresa bo mes

Ebalentia y e sentimento patriotico real di ex-Diputado di Salubridad Publico: Sr. Daniel Leo (q.e.p.d.)

(parti II)

Pa; Milton D. Gomez

AWOR ta sigi parti di e legato di sr. Daniel Ignacio Leo.
Den e epoca cu nos actual hospital ainda tabata carga e nomber di San Pedro di Verona y tabata pertenece ainda na Bisdom Willemstad, Diputado Daniel Ignacio Leo, cu Regentenraad of no, cu Conseho di Supervision of no, cu Conseho di Supervision of no, cu Conseho di Administracion of no, cu miembronan di Corona of no, cu sindicato of no, sin causa ningun conflicto, sin causa ningun menasa di pone hospital plat a logra convence Bisdom pa cambia e nomber di hospital San Pedro di Verona den Hospital Dokter Horacio E. Oduber.
Esaki pa duna honor den nomber di nos pueblo n'e prome dokter Arubiano, su famia y desendientenan. Ta bon pa enfatisa aki cu tabata trata di un cambio grandi y trascedental unabez cu e tempo ey, mas o menos 40 aña pasa! Bisdom y nos religion Catolico en general tabata mucho mas rigido, conservativo y tradicional cu tur loke tin di haber cu e religion y su pertenencianan.
Den e mesun epoca aki e mesun Daniel Ignacio Leo, cu Regentenraad of no, cu Conseho di Supervision of no, cu Conseho di Supervision of no, cu Conseho di Administracion of no, cu miembronan di Corona of no, cu sindicato of no, a logra convence Bisdom atrobe pa nombra e prome cirujano Arubano dokter John Leo como director unico di nos actual hospital Dr. Horacio E. Oduber. Esaki atrobe pa den nomber di nos pueblo duna e merecido reconocimento na dokter John Leo y su famia. E tempo ey nunca por a tende cu e estado di e hospital y/of e cuido di pacientenan den e hospital a bay atras! Ta bon pa apunta tambe cu dr. John Leo anteriormente ya a funciona como director di un hospital na Hulanda!

Den epoca di Daniel Ignacio Leo como Diputado di Aruba, ainda no tabata conoce nos Status Aparte. E legislacion di e tarea di Salubridad Publico, mescos cu hopi otro tarea tabata competencia constitucional di Gobierno Central. Gobierno di Aruba den e aspecto aki tabata subordina na Gobierno Central. E autoridad pa practica di medicina y mescos te ainda practicamente tabata un exclusividad pa y di dokternan Hulandes of di esnan cu a studia na Hulanda. Cu tur respet pa nan! Basa riba su conocemento y experencia adkeri Daniel Ignacio Leo tabata kere firmemente den e calidad, e nivel di studio y e practica di medicina di dokternan cu a studia den nos region.
Mirando e escazes y pa trece diversificacion y cumpli cu ampliacion den cuido semper e a boga y a priminti e pueblo cu e lo haci tur esfuerzo pa Aruba lo por dispone tambe di dokternan Latino. Esaki sabiendo cu su competencia legal tabata limita te nulo!

Legal- y obligatoriamente, pero cu balentia y cu determinacion nato y acostumbra Daniel Ignacio Leo a acudi serca su "contrincantenan" politico di Gobierno Central, a expone su inquietud y e deseonan di nos pueblo al caso y a haci un apelacion fuerte riba nan pa un apertura di e marco legal pa Aruba por dispone tambe di e servicionan medico profesional di dokternan Latino o sea dokternan cu no ta unicamente procedente di Hulanda. E final di e storia en corto ta cu Daniel Ignacio Leo a logra kibra e "monopolio Hulandes" y den corto tempo Aruba cu BIG-registratie of no tabata dispone di varios dokter/specialista Latino. Asina leu cu mi por corda e tempo ey ningun momento por a constata cu e cuido medico en general riba nos isla a bay atras y tampoco por a constata un avalancha di morto desproporcional of abnormal riba nos isla causa p'e presencia di dokternan Latino riba nos isla! Colmo di balentia y patriotismo real tabata loke Daniel Ignacio Leo hunto cu otronan a haci prome y durante e dianan scur di 1977 y cu finalmente despues di varios aña felizmente a contribui y conduci na nos Status Aparte bao di e guia di inmortal lider politico Betico Croes!
Cautela y privacidad y respet pa otronan ainda ta impedi pa describi su balentia y patriotismo durante e dianan ey!

Daniel Ignacio Leo NO tabatin ningun estudio universitario y no tabata haci uso di un variedad di "consultants" pa pueblo paga. E no tabata dokter, doctorandus, jurist, meester, ingeniero etc.; tampoco no tabata un populista, un manipulador of tuma parti na ningun tipo di pantomina.
E no a bishita ningun academia di arte pa siña modela, papia bunita palabranan fofo, sunchi- y brasamento pa saca potret tur dia den corant pa beneficia companianan di publicidad di compinchinan riba cuenta di nos pueblo cu e unico meta: Engaña nos pueblo!

Loke si Daniel Ignacio Leo tabatin fuera di diploma MULO-A y di praktijk boekhouden ta e conviccion, e determinacion y e compromiso pa sirbi su pueblo cu honestidad y sinceridad.
Ademas Daniel Ignacio Leo concientemente tabata dispone di e dos organonan cu normalmente tur hende homber ta nace cu nan.
Por ultimo, pero no di menos importancia Daniel Ignacio Leo tabata dispone di un balentia y sentimento patriotico nato y real cu semper ta refleha den hechonan concreto y no palabranan fofo manera entre otro ilustra bao puntonan 1,2,3 y 4: "Aruba y e arubiano na promer lugar"!

Querido lector, keremi of no, si tabata pa Daniel Ignacio Leo, e profesional Arubano na cual mi ta referi na inicio di e articulo aki y kende ta BIG-geregistreerd, sin pausa y sin demora pa hopi tempo caba ta nombra como e of un di e directornan di nos hospital.
No unicamente pa su profesionalismo y amplio experencia, pero tambe pa su calidad humano, lealtad, honestidad, su sinceridad, su rectitude, su respet pa un y tur, grandi y chiquito, su transparencia.
Ta su integridad talbez t'e origen di tanto negativismo y manipulacion y pantomina cu entre otro a causa e retiro boluntario di e Comision di Supervision?! Na Spaño tin un dicho cu ta bisa: "No hay mal que por bien no venga".

Un grupo cu tabata conoce Daniel Ignacio Leo di serca a laga traha un busto di dje, como reconocimento pa su labor, balentia y patriotismo. Gobierno merecidamente a dedica un pida tereno na dje cu e number "Plaza Daniel Leo" den e centro di e cuidad. Pueblo, sea conciente. lanta 'riba': "Aruba y e Arubiano na prome lugar!"

Resultado di Loteria





2:30 6497-4794-9337
9:00 0526-8740-7493



2:30 1310
9:00 7356



2:30 8882 Tauro
9:00 4451 Gemini



23-17-22-28-01



09-07-15-12 MEGABALL 12

DIARIO
9235
0990
7312

SUPER FOUR
1804





"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
Y ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Roberto Ruben Feliciana

Mihor conoci como "Bencho"
*31 December 1953 † 7 Juni 2014

Den nomber di su

Estimada esposa: Lucia Feliciana – Werleman

Yuinan: Maureen Feliciana
Ruthmila Feliciana y Miguel Ozuna
Riangelo Feliciana y Rosanne Pietrsz
Renwick Feliciana y Rose-Mary Rondon
Raisa Feliciana

Nieto/a nan: Natashca, Chayenne, Shanika, Justin, Shanika, Jursen, Milangela, John-Byron

Mama: Louisa Feliciana

Rumannan: Malky y † Diana Feliciana
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana
Leo y Lientje Feliciana
Ronny y Gina Feliciana
Lourdes y Maickel Kock
Linda y Rubin Ponson

Sobrina(o)nan: Dianmary, Kyra, Loumaishka, Stephanie, Roslyn, Siljee, Dustin, Brandon, Jamison, Rodwin, Aljee

Omo y tantanan: Harry Feliciana y famia
Maximo Feliciana y famia
Maria Kelly y famia
Lucia Winterdaal
Olga Franken y famia
Rita Werleman y famia
Sra. Vda. Elizabeth Feliciana

Madrina: Lucia Winterdal
Padrino: Harry Feliciana

Swa y cuñanan: Marina Reyes
Fransisca y Henry Henriquez
Edy y Margo Werleman
Lucinda y Harold Burne
Ricardo y Julianita Werleman
Max y Tina Werleman
Daje Werleman
Pedro Croes y famia

Mamanan di su yuinan, primo y primanan, amigonan di cas, su bon bisiñanan, ex coleganan di brandweer, famianan: Feliciana, Werleman, Winterdaal, Feliciano, Zievinger, Bastin, Croes, Maria, Kock, Ponson, Rasmijn, Kelly, Franken, Geerman, Molina-Noya, Yarzagaray, Burne, Henriquez, Reyes, Boekhoudt, de Mey, Jansen, Gomez, Pietersz, Ozuna, Pertuz y demas famianan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di Juni 2014 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion."
Salmo 6:9
Cu inmenso tristeza y dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, bisawela, tanta y prima stima:



Sra. Maria Gumbs-Quijada

Mihor conoci como: "Chichita"
06-08-1931- 08-06-2014

Na nomber di su:
Casa: Louis Gumbs

Yiunan: Suzette (Suzy) Hibbert
Viola Arrindell y Giovanni Lacle

yiunan di criansa: Jessica Cohen
Chico Gums

Nietonan: Darrol y Angele Wernet
Pamela Wernet, Khadija Andrews,
Edward Richardson y Jaromir Arrindell

Bisanietonan: Zy-Q, Xy-Lin, Darius, Yay-Xue, Aziza

Rumannan: Julio, Boy, Oslin, Tony, Margot, Isbenia, Euro, Jenny, Dolores Quijada y famia

Sobrino y sobrinanan: Rudy Odor y famia na Hulanda
Angelica Semeleer y famia
Jaime Odor y famia na Spanje
Toos Odor y famia
Eric Odor
Franklin Odor y famia
Essy Odor y famia
Luz Elena y famia
Ingrid Perez y famia
Harold Odor y famia
Lourdes Odor y famia

Tanta di respet: Beryl Hazel

Primanan: Marjorie, Liz y Ronny dos Santos
Olimpia Fuentes na Venezuela
Blanca Barrios na Venezuela
y demas famia na Venezuela

Cuñanan: Lucille Gumbs y famia
Annie Hazel y famia
Elaine Gumbs y famia
Felipe Ladeutt y famia

Ihanan: Tony, Terry, Tony Mingo, Freddy, Richard, Jeffrey, Maximo, Jeanne, Vivian Clark, Kim Connor y Glen

Tur su bon bisiñanan: Feliciano, Wemet, Maduro y conociman Andrews, Riley

Famia: Gumbs, Quijada, Arrindell, Richardson, Wemet, Odor, Hazel, Oduber, Sanchez, Toppenberg, Croes, Ho-Kang-You, Cramer, Legger, Broekhuizen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 12 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diaranson 11 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, welo, ruman, famia y amigo:



Rafael F. Flanegin

mihor conoci como: "Rafa"
*10-08-1943 †09-06-2014

Na nomber di su
Yiu: Melushka (Mel) Flanegin

Mescos cu yiu: Ruben Zambrano

Nieto(a)nan: Cindy Zambrano, Mendy Zambrano, Kaydee Mohamed, Yerick Mohamed

Rumannan: Reynaldo y Silvia Flanegin & yiunan
†Robby Flanegin, Mena & yiunan
†Margo y Ruben Hellement & yiunan
Antonieta y Dolfi Kock & yiunan
Freddy y Aida Flanegin & yiunan
Glenda y Ety Werleman & yiunan
Joy y Glenda Flanegin & yiunan
Theo y Alba Flanegin & yiunan
Tito y Carmen Flanegin & yiunan
Juan y Susan Flanegin & famia
†Lourdes Flanegin
Hubert Flanegin y yiunan
Magda Flanegin & yiunan
Roland Flanegin & yiunan
Ety Semerel y señora

Mescos cu ruman: Vilma y Miguel Zievinger

Su tanta y omonan: Ana Tromp
Maria Petrochi & famia
Anselmo Tromp & famia
Jacobo Tromp
Lita Tromp & famia
Luis Tromp & famia
Tina Tromp & famia

Amigonan di cas: Famia Solazar Vargas, Rodolfo y sra y yiu, Williams y sra y yiunan, Adolfo y sra y yiunan, Marie Lucila, nieto y amigonan, famia Gaviria, Dennis Giel, Diana Brion, Henriquez, Orman, Calderon, Odor, Mohamed, Bonilla, Brion, Zambrano, Jaap y demas amigonan di Cafe 080

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Merca y Hulanda, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña, conociman y demas famia cu ta hopi pa menciona

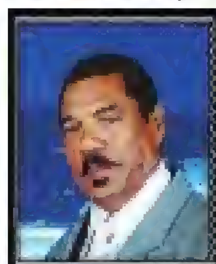
Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di juni 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Respons ta cuminsa pa 10.30 di mainta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Captain Richard Anthony Sweetnam
*09-10-1945 †03-06-2014

Na nomber di su:
Compañera di bida: Maria Ranes
Esposa: †Angelica Elisabeth Sweetnam-Baarh
Yiunan: Gwenda y Roel Decneut-Sweetnam
Suan Sweetnam

Yiunan di Maria Ranes: Astrid Soriano-Richardson y Alexi
Marisol Perez Blanco-Richardson y
Gilberto

Nieto(a)nan: Alesha, Nikolai, Yannick y Samira
Nieto(a)nan di Maria Ranes: Solimar, Gilmari, Miguelangel

Rumannan: Sra. vda. Ave Fridolina Bisslik-Sweetnam
†William Sweetnam
†Edmund Sweetnam
†Compton, †Greta Sweetnam-Werleman
†Gloria Hinds
Percy Sweetnam y Elly van Gent
†Sarah Titre-Sweetnam
†Elizabeth Schaap-Sweetnam
Percy (Doti) Sweetnam, Fina y famia
Cuña y swanan: †Maria Dirksz-Baarh y famia
Cecilia Baarh y famia
†Dina Baarh
†Reinier Paesch y famia
†Tito Baarh y famia
†Marco Baarh y famia
Egbert Baarh y famia
Charles Baarh y famia
Fortunato "Tony" Baarh y famia

Sobrinonan: Sandra y fam., Jeanot y fam., †Edwin (Bibi), Deborah y fam., Lisette y fam., Sandra Titre, Juliza y fam., Melitza y fam., Albert Schaap, †Mirsma Sweetnam, Joanne y fam., Jobert y Joshua Sweetnam

Amigonan di cas: Vicente y Lelia Williams, Stanley Arends y fam., Rob Vermeer y fam., amigo y conocirnan di gayero, A.W.B. y coleganan di loods.

Richard ta ex-empleado di H.R.H. Sheikh Hamad Bin Khalifa Al-Thani
Royal Shell, LAGO, A.P.A, Haven- en loodsdienst Curaçao,

Famia: Sweetnam, Baarh, Decneut, Ranes, Bisslik, van Gent, Titre, Schaap, Werleman, Christiaans, Arends, Reyes, Agudelo, Hayfron, Montgomery, Thomas, Tromp, Hinds, Perez, Soriano, Hunt y Dirksz

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 di juni 2014 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Elsa Beatrix Tromp
*10-01-1939 - †06-06-2014

Na nomber di su
Jiunan: †Franklin & Ana Dolores Luydens y famia
Yasmin Luydens
Esther & Robertino Penja y famia
Jacqueline Luydens &
Walter Everon y famia
Jeffrey Luydens y famia
Maureen Tromp & Marlon Mathilda

Su niëto (a)nan: Yeniree & Norman Orman y famia
Walter Everon & Nadine Solognier y famia
Jeremy Penja
Ilyenne Everon
Jady Everon
Shakyenne Everon
Jayson Luydens
Bisaniëta: Nayree Orman

Manera Niëto: Claricel Wolf
Thaimary Sa;azar
Gio Heyliger
Cecar Gonzalez
Su subrino: Richard Tromp

Amiganan di cas: Edmee & Eric Job y famia
Carmen & Antonio y jiu
Maria Salazar y jiunan
Melania Tromp-Mora y famia
Marcelino & Griselda Everon

Prima y primonan, Comer y compernan, ihanan, bisinjanan

Demas famia: Tromp, Luydens, Penja, Everon, Mathilda, Cabrera, Dijkhoff, Trimon, Arends, Paesch, Kock, Sanchez, Martinus, Navas, Kelly, Geerman, de Freitas

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 13 di juni 2014 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 12 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia nos kier pidi nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo:23

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. Diana Cecilia Feliciana-Zievinger
*09-06-1954 †08-06-2014

Na nomber di su:
Esposo stima: Mario Feliciana (TX-285)
Yiunan stima: Anthony Sneek
Dianmary y Dave Williams

Nieta(o)nan stima: Abby, Tamy, Xiana y Jayda

Rumannan: Consuelo Zanoni y famia na Hulanda
Olga Rivas y †Raul famia na Merca
Elba Contreras na Venezuela
Lichi y Robby Simon y famia
Boy y Fanny Zievinger y famia
†Aura y Leo de Groot y famia na Hulanda
Filomena Zievinger y famia na Hulanda
Iris y Edwin Lacle y famia
Altagracia Zievinger y
Frank Maxwell y famia
Eric Zievinger y Soraida y famia
Ricardo Zievinger y
Lia van Kempen y famia

Suegra Stima: Louisa Feliciana
Swa y Cuñanan: †Ruben y Lucia Feliciana y famia
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana y
famia na Merca
Leo y Lientje Feliciana y famia
Ronny y Virginia Feliciana y
famia na Hulanda
Lourdes y Maickel Kock y famia
Linda y Rubin Ponson

Tur su ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, su sobre- subrino y subrinanan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y tur esnan cu a compañe den tur momento.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 14 juni 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Fatima pa Santana centraal na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Please bin bisti na color, paso semper nos lo recorde den alegria

Chauffeur bou di influencia coriendo iresponsabel

POLISNAN durante patruya dialuna 00,50 ta mira un auto blanco A -20554 ta core iresponsabel riba caminda na haltura di Maggy's na San Nicolas. Polisnan a para e chauffeur J.H.M. naci na Colombia di 47 aña, y a resulta cu e basta burachi y no por ni supla. Polisnan a hibe warda di Polis, caminda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a keda deteni pa buracheria. E auto a wordo pone na warda.

Minister Otmar Oduber a reuni cu bestuur nobo di UNOCA

DIALUNA Minister Otmar Oduber tabatin un reunion cu e bestuur di UNOCA principalmente pa conoce e 4 miembronan nobo di e bestuur di 8 miembro.

E reunion a bay den hopi bon ambiente unda ambos banda a presenta diferente idea y sugerencia pa haci di e funcionamento di e fundacion miho ainda.

Un di e puntonan cu a wordo menciona ta e parti di presupuesto di UNOCA. Minister a pidi e bestuur pa revisa nan procedura y maneho, esaki den cuadro di e maneho nobo di cultura cu ta bay wordo presenta e luna aki durante e Cumbre Nacional di Cultura.

Minister Oduber ta considera UNOCA como un partner hopi importante den e maneho y vision cu tin pa cultura di Aruba y el a expresa esaki tambe na e bestuur. Algo hopi importante cu a bin dilanti den e reunion aki ta cu Minister Otmar Oduber ta considera cu UNOCA, mescos cu sector comercial, ta complementa e plan di maneho di Gobierno y el lo desea pa UNOCA ta un di e voortrekkers den esaki.

Un otro punto importante cu a bin dilanti ta cu ta premira un miho colaboracion entre UNOCA y Gobierno unda cu e fundacion aki lo ta mas envolvi den implementacion di cultura na nos isla.



Den Olimpiada Escolar organisa pa IBiSA:

Commandeur Pieter Boer School ta keda superior

Titulando campeon den Handbal

DEN varios disciplina di deporte tin weganan final tumando luga den e Olimpiada Escolar 2014 organisa pa IBiSA. E weganan di handbal a tuma luga den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. E schoolnan cu a clasifica pa e gran final tabata: Maria Goretti College, Scol Basico Washington, Commandeur Pieter Boer School y Colegio Pastor Kranwinkel. Den e prome wega ta midi forsa e hobennan di Maria Goretti College y esnan di Scol Basico Washington, cual wega ta wordo gana cu score final di 8 pa 5. E victoria aki ta duna e school e pase pa hunga e wega pa titulo di campeon. Mientras cu e di dos wega a bay entre e hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel cu a subi tereno pa enfrenta e ekipo di Commandeur Pieter Boer School cu tin varios aña dominando den e deporte di handbal. E dominio di e hobennan di Commandeur Pieter Boer School ta tanto den e campeonato regular di handbal den deporte escolar, como den e weganan di Olimpiada Escolar. Asina e hobennan di Commandeur Pieter Boer School a subi hopi sigur di nan mes pa nan clasificacion. E wega aki no a resulta asina facil. E hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel a duna tremendo bataya te na final y cu un score hopi preta e wega ta finalisa na fabor di Commandeur Pieter Boer School. E score final ta keda 7 pa 6, dunando asina Commandeur Pieter Boer School pa hunga e wega final pa campeon contra di Maria Goretti College.

Wega pa 3er y 4to luga: E weganan a continua y mester a hunga pa defini e di tres y di cuater lugar. Aki ta unda cu e hobennan di Scol Basico Washington a subi tereno pa hunga contra di Colegio Pastor Kranwinkel. Tanto den e prome tempo como den e di dos tempo di wega e dominio tabata pa e hobennan di Scol Basico Washington cu na final ta resulta ganador cu e score di 9 pa 5. Asina nan ta logra medaya y trofeo di e tercer lugar di handbal den Olimpiada Escolar di IBiSA pa nan school.



Wega final pa Campeon: Mesora a sigui cu e ultimo wega pa mira cua ta e school campeon den handbal. Yen di animo ta subi tereno di wega e hobennan di Commandeur Pieter Boer School apoya pa nan maestronan pa hunga contra e hobennan di Maria Goretti College cu tambe tabata tin nan maestronan como coach. E prome tempo a finalisa cu un score basta cerca. Pero den e di dos tempo e hobennan di Commandeur Pieter Boer School a los y tabata mas sigur di nan wega y aki ta unda cu e score a habri y ta finalisa 12 pa 7. E alegria tabata inmenso pa Commandeur Pieter Boer School cu ta titula campeon convincentemente. Despues di wega e schoolnan a ricibi nan respectivo medaya y trofeo. E di dos lugar a keda pa Maria Goretti College y orguyosamente Commandeur Pieter Boer School ta ricibi nan trofeo di campeon. Un trofeo super special a keda entrega na e hungado mas valioso cu a resulta e hoben Christopher Maduro di Commandeur Pieter Boer School, pa cual IBiSA ta felicite cu e logro aki. IBiSA ta felicita tur school cu a participa den handbal di Olimpiada Escolar 2014, en especial e ganadonan. Y ta motiva tur hoben pa sigui practica e deporte di handbal na school pa prepara pa proximo competencianan den deporte escolar.

